

# TOSHIBA

Leading Innovation >>>

## Telepítési kézikönyv

R32 or R410A

### Beltéri egység

Modell neve:

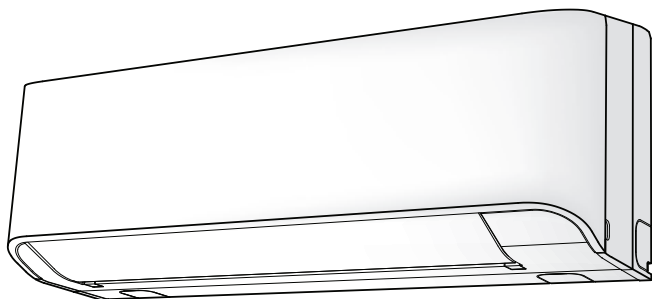
---

Kereskedelmi használatra

Oldalfali típus

**RAV-RM301KRTP-E**

**RAV-RM401KRTP-E**



A légkondicionáló berendezés felszerelése előtt olvassa el alaposan ezt a szerelési útmutatót.

- A kézikönyv a beltéri egység felszerelését ismerteti.
- A kültéri egység felszerelésével kapcsolatban lapozza fel a kültéri egységhez mellékelt Szerelési útmutatót.
- Biztonsági óvintézkedésként kövesse a kültéri egységhez mellékelt telepítési kézikönyvet.

## Az R32 vagy R410A HŰTŐKÖZEG BEVEZETÉSE

Ez a légkondicionáló olyan HFC hűtőközeget (R32 vagy R410A) használ, amely nem károsítja az ózonsztréteget.

Először ellenőrizze, hogy milyen hűtőközeget lehet használni a kültéri egységhez, és csak ezután szerelje fel.

## Tartalom

1	BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEK .....	5
2	TARTOZÉKOK.....	11
3	A BESZERELÉS HELYÉNEK KIVÁLASZTÁSA.....	12
4	A BELTÉRI EGYSÉG FELSZERELÉSE .....	15
5	FURATVÁGÁS ÉS A SZERSZÁMFELFOGÓ LAP FELSZERELÉSE.....	16
6	CSŐSZERELÉS ÉS A LEERESZTŐ TÖMLŐ KIALAKÍTÁSA .....	17
7	BELTÉRI EGYSÉG RÖGZÍTÉSE .....	21
8	VÍZELVEZETÉS.....	21
9	HŰTŐKÖZEGCSÖVEK.....	22
10	ELEKTROMOS BEKÖTÉS.....	25
11	VEZÉRLŐELEMELK.....	30
12	PRÓBAÜZEM.....	42
13	KARBANTARTÁS.....	44
14	HIBAELHÁRÍTÁS .....	46

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt a Toshiba légkondicionálót.

Kérjük, olvassa alaposan végig a jelen útmutatót, mely a Gépekre vonatkozó irányelvvvel (Directive 2006/42/EC) összhangban álló fontos információkat tartalmaz, és csak akkor lépjen tovább, ha ezeket megértette.

A telepítési munkálatokat követően adja át a jelen Szerelési útmutatót és a Használati útmutatót a berendezés felhasználójának, és kérje meg, hogy jövőbeli hivatkozási célokból tartsa azokat biztonságos helyen.

### Általános megnevezés: Légkondicionáló Berendezés

#### A Szakképzett Klímászereelő, illetve Szakképzett Karbantartási Szakember Meghatározása

A légkondicionáló berendezés felszerelését, karbantartását, javítását és leszerelését szakképzett klímászereelőnek vagy szakképzett karbantartási szakembernek kell végeznie. Ha ilyen munkát kell végezni, kérjen meg egy szakképzett klímászereelőt vagy szakképzett karbantartási szakembert elvégzésére.

A szakképzett klímászereelő vagy szakképzett karbantartási szakember olyan megbízott személy, aki rendelkezik az alábbi táblázatban feltüntetett szakképzettséggel és tudással.

Szakember	Azon képesítések és ismeretek, amelyekkel a szakembernek rendelkeznie kell
Szakképzett klímászereelő	<ul style="list-style-type: none"> <li>A Toshiba Carrier Corporation által gyártott légkondicionálók beszerelését, karbantartását, óthelyezését és eltávolítást képesített beszerelő végzi. Az ilyen személy képzés során elsajátította a Toshiba Carrier Corporation által gyártott légkondicionálók beszerelését, karbantartását, óthelyezését és eltávolítást, vagy ilyen képzésen ötesett személyek betanították, így az említett műveletekkel kapcsolatban alapos ismeretekkel rendelkezik.</li> <li>A beszerelés, óthelyezés és eltávolítás során felmerülő villanszerelési munkák elvégzésére jogosult képesített beszerelő rendelkezik azokkal a képesítésekkel, amelyeket a helyi törvények és előírások megkövetelnek az efféle villanszerelési munkák elvégzése vonatkozásában, és képzés során elsajátította a Toshiba Carrier Corporation által gyártott légkondicionálókkal kapcsolatos villanszerelési munkák elvégzéséhez szükséges ismereteket, vagy ilyen képzésen ötesett személyek betanították, így az ilyen munkákkal kapcsolatban alapos ismeretekkel rendelkezik.</li> <li>A beszerelés, óthelyezés és eltávolítás során felmerülő hűtőközeg-kezelési és csövezési munkák elvégzésére jogosult képesített beszerelő rendelkezik azokkal a képesítésekkel, amelyeket a helyi törvények és előírások megkövetelnek az efféle hűtőközeg-kezelési és csövezési munkák elvégzése vonatkozásában, és képzés során elsajátította a Toshiba Carrier Corporation által gyártott légkondicionálókkal kapcsolatos hűtőközeg-kezelési és csövezési munkák elvégzéséhez szükséges ismereteket, vagy ilyen képzésen ötesett személyek betanították, így az ilyen munkákkal kapcsolatban alapos ismeretekkel rendelkezik.</li> <li>A magasban történő munkavégzésre jogosult képesített beszerelő képzés során elsajátította a Toshiba Carrier Corporation által gyártott légkondicionálókon magasban történő munkavégzéshez szükséges ismereteket, vagy ilyen képzésen ötesett személyek betanították, így az efféle munkavégzéssel kapcsolatban alapos ismeretekkel rendelkezik.</li> </ul>
Képesített szerviztechnikus	<ul style="list-style-type: none"> <li>A Toshiba Carrier Corporation által gyártott légkondicionálók beszerelését, javítását, karbantartását, óthelyezését és eltávolítását képesített szerviztechnikus végzi. Az ilyen személy képzés során elsajátította a Toshiba Carrier Corporation által gyártott légkondicionálók beszerelését, javítását, karbantartását, óthelyezését és eltávolítását, vagy ilyen képzésen ötesett személyek betanították, így az említett műveletekkel kapcsolatban alapos ismeretekkel rendelkezik.</li> <li>A beszerelés, javítás, óthelyezés és eltávolítás során felmerülő villanszerelési munkák elvégzésére jogosult képesített szerviztechnikus rendelkezik azokkal a képesítésekkel, amelyeket a helyi törvények és előírások megkövetelnek az efféle villanszerelési munkák elvégzése vonatkozásában, és képzés során elsajátította a Toshiba Carrier Corporation által gyártott légkondicionálókkal kapcsolatos villanszerelési munkák elvégzéséhez szükséges ismereteket, vagy ilyen képzésen ötesett személyek betanították, így az ilyen munkákkal kapcsolatban alapos ismeretekkel rendelkezik.</li> <li>A beszerelés, javítás, óthelyezés és eltávolítás során felmerülő hűtőközeg-kezelési és csövezési munkák elvégzésére jogosult képesített szerviztechnikus rendelkezik azokkal a képesítésekkel, amelyeket a helyi törvények és előírások megkövetelnek az efféle hűtőközeg-kezelési és csövezési munkák elvégzése vonatkozásában, és képzés során elsajátította a Toshiba Carrier Corporation által gyártott légkondicionálókkal kapcsolatos hűtőközeg-kezelési és csövezési munkák elvégzéséhez szükséges ismereteket, vagy ilyen képzésen ötesett személyek betanították, így az ilyen munkákkal kapcsolatban alapos ismeretekkel rendelkezik.</li> <li>A magasban történő munkavégzésre jogosult képesített szerviztechnikus képzés során elsajátította a Toshiba Carrier Corporation által gyártott légkondicionálókon magasban történő munkavégzéshez szükséges ismereteket, vagy ilyen képzésen ötesett személyek betanították, így az efféle munkavégzéssel kapcsolatban alapos ismeretekkel rendelkezik.</li> </ul>

## A Védőfelszerelés Meghatározása



A légkondicionáló szállítása, beszerelése, karbantartása, javítása és eltávolítása során védőkesztyűt és „biztonsági” munkaruházatot kell viselni.

Az efféle normális védőfelszerelésen kívül az alábbi táblázatban részletezett speciális munkák elvégzéséhez viselje az alább jelzett védőfelszerelést.

A megfelelő védőfelszerelés viselésének elmulasztása veszélyes, mivel ilyenkor jobban ki van téve a személyi sérülés, égési sérülés, áramütés és egyéb sérülések kockázatának.

Végzett munka	Viselt védőfelszerelés
Összes típusú munka	Védőkesztyű „Biztonsági” munkaöltözet
Villanyszerelési munka	Hővel szemben védő kesztyű villanyszerelőknek Szigetelő cipő Áramütés elleni védelmet biztosító ruházat
Magasban végzett munka (50 cm-es vagy nagyobb magasságban)	Ipari védősisak
Nehéz tárgyak szállítása	Kiegészítő lábujjvédővel rendelkező cipő
Kültéri egység javítása	Hővel szemben védő kesztyű villanyszerelőknek

Ezek a biztonsági figyelmeztetések fontos biztonsági információkat tartalmaznak a felhasználók vagy mások sérülésének, illetve az anyagi kár bekövetkeztének elkerülése céljából. Kérjük, olvassa át a kézikönyvet, miután megismerkedett az alábbiakkal (a jelölések jelentésével), és minden esetben kövesse az itt található utasításokat.





Jelölés	Jelölés jelentése
 <b>FIGYELMEZTETÉS</b>	Az ezzel a jelzéssel ellátott szöveg azt jelzi, hogy a figyelmeztetés utasításainak megszegése és a termék nem megfelelő használata súlyos személyi sérüléshez (*1) vagy halálesethez vezethet.
 <b>FIGYELEM</b>	Az ezzel a jelzéssel ellátott szöveg azt jelzi, hogy a figyelmeztetés utasításainak megszegése és a termék nem megfelelő használata könnyű személyi sérülést (*2) vagy anyagi kárt (*3) okozhat.

\*1: Súlyos személyi sérülésnek minősül a látás elvesztése, a fizikai és égési sérülések, az áramütés, a csonttörés, a mérgezés, valamint egyéb sérülések, amelyeknek utóhatása kórházi kezelést vagy hosszú távú, járóbetegként történő kezelést igényel.
















\*2: Könnyű személyi sérülésnek minősülnek olyan fizikai és égési sérülések, áramütések és egyéb sérülések, amelyek kórházi kezelést vagy hosszú távú, járóbetegként történő kezelést nem igényelnek.

\*3: Anyagi kárnak minősül az épületeket, háztartási célú ingóságokat, haszonállatokat, illetve háziállatokat érő kár.

## AZ EGYSÉGEN LÁTHATÓ SZIMBÓLUMOK JELENTÉSE

	<b>FIGYELMEZTETÉS</b> (Tűzveszély)	Ez a jel csak az R32 hűtőközegre vonatkozik. A hűtőközeg típusa a kültéri egység adattábláján van feltüntetve. Ha a hűtőközeg típusa R32, akkor az egység gyúlékony hűtőközeggel üzemel. Ha a hűtőközeg szivárog, és nyílt lánggal vagy átforrósodó alkatrészekkel kerül érintkezésbe, ártalmas gázt fejleszt, és fennáll a tűz keletkezésének veszélye.
		Figyelmesen olvassa el a FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYVET a berendezés használata előtt.
		A szervizszakembereknek kötelező figyelmesen elolvasniuk a FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYVET és a SZERELÉSI KÉZIKÖNYVET a berendezés üzembe helyezése előtt.
		A FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYVBEN, a SZERELÉSI KÉZIKÖNYVBEN és hasonló útmutatókban további információk is rendelkezésre állnak.

## ■ Figyelmeztető jelzések a légkondicionáló berendezésen

Figyelmeztető jelzés	Leírás		
<table border="1"> <tr> <td data-bbox="161 282 257 440"></td> <td data-bbox="263 282 510 440"> <p><b>WARNING</b></p> <p><b>ELECTRICAL SHOCK HAZARD</b> Disconnect all remote electric power supplies before servicing.</p> </td> </tr> </table>		<p><b>WARNING</b></p> <p><b>ELECTRICAL SHOCK HAZARD</b> Disconnect all remote electric power supplies before servicing.</p>	<p><b>FIGYELMEZTETÉS</b></p> <p><b>ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE</b> A szervizelés előtt csatlakoztassa le az összes távoli áramforrást.</p>
	<p><b>WARNING</b></p> <p><b>ELECTRICAL SHOCK HAZARD</b> Disconnect all remote electric power supplies before servicing.</p>		
<table border="1"> <tr> <td data-bbox="161 506 257 664"></td> <td data-bbox="263 506 510 664"> <p><b>WARNING</b></p> <p>Moving parts. Do not operate unit with grille removed. Stop the unit before the servicing.</p> </td> </tr> </table>		<p><b>WARNING</b></p> <p>Moving parts. Do not operate unit with grille removed. Stop the unit before the servicing.</p>	<p><b>FIGYELMEZTETÉS</b></p> <p>Mozgó alkatrészek. Ne működtesse a berendezést, ha nincs rajta a rács. A szervizelés megkezdése előtt állítsa le az egységet.</p>
	<p><b>WARNING</b></p> <p>Moving parts. Do not operate unit with grille removed. Stop the unit before the servicing.</p>		
<table border="1"> <tr> <td data-bbox="161 726 257 884"></td> <td data-bbox="263 726 510 884"> <p><b>CAUTION</b></p> <p>High temperature parts. You might get burned when removing this panel.</p> </td> </tr> </table>		<p><b>CAUTION</b></p> <p>High temperature parts. You might get burned when removing this panel.</p>	<p><b>FIGYELEM</b></p> <p>Magas hőmérsékletű alkatrészek. Égési sérülést szenvedhet a panel eltávolításakor.</p>
	<p><b>CAUTION</b></p> <p>High temperature parts. You might get burned when removing this panel.</p>		
<table border="1"> <tr> <td data-bbox="161 946 257 1105"></td> <td data-bbox="263 946 510 1105"> <p><b>CAUTION</b></p> <p>Do not touch the aluminum fins of the unit. Doing so may result in injury.</p> </td> </tr> </table>		<p><b>CAUTION</b></p> <p>Do not touch the aluminum fins of the unit. Doing so may result in injury.</p>	<p><b>FIGYELEM</b></p> <p>Ne érintse meg az egység alumíniumbordáit. Ellenkező esetben személyi sérülést szenvedhet.</p>
	<p><b>CAUTION</b></p> <p>Do not touch the aluminum fins of the unit. Doing so may result in injury.</p>		
<table border="1"> <tr> <td data-bbox="161 1166 257 1325"></td> <td data-bbox="263 1166 510 1325"> <p><b>CAUTION</b></p> <p><b>BURST HAZARD</b> Open the service valves before the operation, otherwise there might be the burst.</p> </td> </tr> </table>		<p><b>CAUTION</b></p> <p><b>BURST HAZARD</b> Open the service valves before the operation, otherwise there might be the burst.</p>	<p><b>FIGYELEM</b></p> <p><b>REPEDÉSVESZÉLY</b> A művelet előtt nyissa ki a szervizszelepeket, ellenkező esetben repedés következhet be.</p>
	<p><b>CAUTION</b></p> <p><b>BURST HAZARD</b> Open the service valves before the operation, otherwise there might be the burst.</p>		

# 1 BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEK

- Ügyeljen arra, hogy betartson minden helyi, nemzeti és nemzetközi szabályozást.
- A felszerelés előtt gondosan olvassa el a „BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEK” című részt.
- Az alább ismertetett óvintézkedések tartalmazzák a biztonságra vonatkozó fontos elemeket.  
Hiánytalanul olvassa el ezeket.
- A felszerelést követően végezzen próbaműködtetést (tesztüzemet) az esetleges problémák ellenőrzése érdekében.  
A Felhasználói kézikönyv segítségével magyarázza el az ügyfélnek az egység használatának és karbantartásának módját.
- Az egység karbantartása előtt kapcsolja le a fő áramellátás kapcsolóját (vagy megszakítóját).
- Kérje meg az ügyfelet arra, hogy a Szerelési kézikönyvet a Felhasználói kézikönyvvel együtt őrizze meg.

A gyártó nem vállal felelősséget a kézikönyvben leírtak be nem tartása miatt bekövetkező károkért.

## FIGYELMEZTETÉS

### Általános

- A légkondicionáló berendezés felszerelésének megkezdése előtt gondosan olvassa el a Szerelési útmutatót, és kövesse a légkondicionáló berendezés felszerelésére vonatkozó utasításait.
- A beszerelési munkát kizárólag képesített beszerelő(\*1) vagy képesített szerviztechnikus(\*1) végezheti. A nem megfelelő telepítés vízszivárgáshoz, elektromos áramütéshez vezethet vagy tüzet okozhat.
- Ne használjon a megadottól különböző hűtőközeget sem kiegészítés, sem csere céljára. Ellenkező esetben rendellenesen magas nyomás alakulhat ki a hűtési ciklusban, ami a termék tönkremenetelét vagy felrobbanását eredményezheti, vagy testi sérülést okozhat.
- A beltéri egység légbeszívó rácsának, illetve a kültéri egység szervizpanelének felnyitása előtt a megszakítót kapcsolja OFF (kikapcsolt) állásba. Az áramköri megszakítót OFF (ki) helyzetbe állításának elmulasztása a belső részekkel való érintkezés nyomán áramütést eredményezhet. Csak szakképzett klímász(\*1) vagy szakképzett karbantartási szakember(\*1) távolíthatja el a beltéri egység előlapját, illetve a kültéri egység szervizpanelét, és csak ő végezheti el a szükséges munkát.
- A szerelési, karbantartási, javítási vagy leszerelési munka elvégzése előtt a megszakítót mindenképpen OFF (kikapcsolt) állásba kell kapcsolni.  
Ellenkező esetben áramütés következhet be.
- A beszerelési, karbantartási, javítási és eltávolítási munkák idejére helyezzen el egy „Munka folyamatban” jelzést az áramköri megszakítót közelében. Ha az áramköri megszakítót véletlenül ON (be) állásba kapcsolják, fennáll az áramütés veszélye.

- Csak szakképzett klímaszerelő(\*1) vagy szakképzett karbantartási szakember(\*1) végezhet munkát a magasban (50 cm-es vagy magasabb állvány használatával), illetve csak ő távolíthatja el a beltéri egység előlapját munkavégzés céljából.
- A beszerelési, szervizelési és eltávolítási munkákhoz viseljen védőkesztyűt és biztonsági munkaöltözetet.
- Ne érintse meg az egység alumíniumbordáját. Ellenkező esetben személyi sérülést szenvedhet. Ha a bordát valamilyen okból meg kell érinteni, akkor először öltön védőkesztyűt és biztonsági munkaöltözetet, és csak ezután folytassa.
- Ne másszon fel és ne tegyen semmit a kültéri egység tetejére. Lezuhanhat, vagy a kültéri egységre helyezett tárgyak leeshetnek, ami sérülést okozhat.
- Magasban történő munkavégzésnél használjon az ISO 14122 szabványnak megfelelő létrát, és kövesse a létra használati utasításában leírtakat. Ezenkívül védőfelszerelésként viseljen ipari védősisakot a munkavégzéshez.
- A szűrő vagy a kültéri egység más részének tisztítása előtt a megszakítót feltétlenül kapcsolja OFF (kikapcsolt) állásba, és a munka folytatása előtt tegyen „Munkavégzés folyamatban” feliratú táblát a megszakító közelébe.
- Magasban történő munkavégzés előtt a munka folytatása előtt helyezzen el egy jelzőtáblát, hogy senki ne közelítsen a munkavégzés helyéhez. Felülről alkatrészek és egyéb tárgyak zuhanhatnak le, melyek személyi sérülést okozhatnak az alul tartózkodóknak. A munkavégzéskor viseljen védősisakot a lezuhanó tárgyak elleni védelem érdekében.
- Kizárólag R32 vagy R410A hűtőközeget használjon.  
A megfelelő típusú hűtőközeg kiválasztásához ellenőrizze, hogy milyen kültéri egységet kíván beépíteni.
- A légkondicionáló által használt hűtőanyag tekintetében kövesse a kültéri egységnél leírtakat.
- A légkondicionáló berendezést megfelelően rögzített, stabil állapotban kell szállítani. Ha a terméken sérülést lát, akkor lépjen kapcsolatba a forgalmazóval.
- A légkondicionáló kézben történő cipeléséhez kérje egy vagy több társa segítségét.
- Egyetlen egységet se próbáljon meg egyedül mozgatni vagy javítani. Az egység belsejében magas feszültség van jelen. A fedél és a főegység eltávolításakor áramütést szenvedhet.
- Ez a készülék üzletekben, a könnyűiparban laikusok által történő közületi használatra készült.

### **A beszerelés helyének kiválasztása**

- Ha a légkondicionálót kis helyiségbe telepíti, akkor tegye meg a szükséges óvintézkedéseket, hogy a koncentráció a hűtőfolyadék-szivárgás esetén se haladja meg a kritikus szintet.
- Ne szerelje fel a légkondicionálót olyan helyre, ahol az éghető gáznak lehet kitéve. Éghető gáz szivárgása esetén a gáz az egység köré koncentrálódhat, ami tűzveszélyt okozhat.

- A légkondicionáló berendezés szállításakor viseljen kiegészítő lábujjvédő betétet ellátott cipőt.
- A légkondicionáló berendezés szállításakor ne a csomagolódoboz körüli szalagokat fogja. Ha a szalagok elszakadnak, Ön megsérülhet.
- Ne helyezzen nyílt égésterű készüléket olyan helyre, ahol közvetlenül éri a légkondicionáló berendezésből érkező légáramlat, mert az tökéletlen égést okozhat.
- Ne szerelje fel olyan helyre, ahol gyúlékony gáz szivároghat a légtérbe. A szivárgó gáz az egység köré koncentrálódhat és begyulladhat, tűz ütethet ki.
- A beltéri egységet legalább 2,5 méterrel a padlószint felett helyezze el, máskülönben a felhasználók megsérülhetnek vagy áramütést szenvedhetnek, ha a klímaberendezés működése közben ujjukkal vagy más tárgygal belenyúlnak a beltéri egységbe.
- A készüléket és a csöveket olyan helyiségben kell felszerelni, működtetni vagy tárolni, amelynek alapterülete több mint  $A_{\min} \text{ m}^2$ .  
Az  $A_{\min} \text{ m}^2$  kiszámítása:  $A_{\min} = (M / (2,5 \times 0,22759 \times h_0))^2$   
Az M a készülékbe töltött hűtőközeg mennyisége **kg**-ban;  
A  $h_0$  a készülék telepítési magassága **m**-ben:  
Padlón álló egység esetében 0,6 m/falra szerelve 1,8 m/ablakra szerelve 1,0 m/mennyezetre szerelve 2,2 m.  
(Csak a R32 hűtőközeget használó modellekre vonatkozik.  
További részletekért olvassa el a kültéri egység Szerelési kézikönyvét.)

## Beszereles

- Telepítse a légkondicionálót biztonságosan egy olyan helyen, ahol az alap megfelelő stabilitással a rendelkezik a termék súlyához. Ha a rögzítési hely nem kellően erős, az egység lezuhanhat, ami személyi sérülést okozhat.
- Kövesse a Szerelési kézikönyvben foglalt utasításokat a légkondicionáló berendezés felszerelésekor. Ha nem követi az említett utasításokat, akkor a termék leeshet, vagy leborulhat, illetve zaj, rezgés, vízszivárgás vagy egyéb hiba léphet fel.
- A leírt telepítési munkát úgy végezze el, hogy az megfelelő védelmet nyújtson erős szél és földrengés esetén. A légkondicionáló helytelen telepítése következtében az egység lezuhanhat, ami balesetveszélyes a közelben tartózkodó személyekre nézve.
- Ha a beszerelési munka során gáz halmazállapotú hűtőközeg szivárgott el, azonnal ki kell szellőztetni a helyiséget. Ha a kiszivárgott hűtőközeg-gáz tűzzel érintkezik, akkor ártalmas gázok keletkezhetnek.
- A légkondicionáló egységet érdemes villástargoncával szállítani, és csörlő vagy emelő használatával felszerelni.



## Hűtőközegcsövek

- A felszerelés során először rögzítse biztonságosan a hűtőközeg csövét, és csak azután működtesse a légkondicionáló berendezést. Ha a kompresszort nyitott szelep mellett, hűtőközegcső nélkül működtetik, akkor a kompresszor levegőt szív be, és a hűtési ciklusok túlnyomásossá válnak, ami személyi sérülést okozhat.
- Húzza meg a csővégszorító anyát egy nyomatékkulccsal az előírt módon. A csővégszorító anya túlzott meghúzása esetén a csővégszorító anya idővel megrepedhet, ami a hűtőközeg szivárgását eredményezheti.
- A telepítés befejezte után győződjön meg arról és ellenőrizze, hogy a hűtőfolyadék nem szivárog-e. Ha hűtőközeg szivárog a helyiség légterébe, és nyílt láng, például tűzhely közelébe áramlik, ártalmas gáz képződhet.
- A légkondicionáló berendezés felszerelése vagy áthelyezése után kövesse a Szerelési kézikönyvben található utasításokat, és szívassa ki az összes levegőt, hogy a hűtőközegen kívül más gáz ne keveredhessen a hűtőkörben. Ha nem szívatja ki teljesen a levegőt a rendszerből, az a légkondicionáló berendezés hibás működését okozhatja.
- A légáteresztési vizsgálathoz nitrogéngázt kell használni.
- A töltőtömlőt úgy kell csatlakoztatni, hogy ne legyen benne laza rész.

## Elektromos bekötés

- Csak szakképzett klímaszerelő(\*1) vagy szakképzett karbantartási szakember(\*1) végezheti el a légkondicionáló berendezés villamos munkáit. Ezt a munkát semmilyen körülmények között nem végezheti képesítetlen személy, mivel a munka nem megfelelő elvégzése áramütést és/vagy áramszivárgást eredményezhet.
- Az elektromos vezetékek bekötésekor, az elektromos alkatrészek javításakor, illetve más villamos munka végzésekor viselje a villanszerelők által használt, a hőhatás ellen is védelmet nyújtó védőkesztyűt, szigetelőcipőt és az áramütésektől védő ruházatot. Ha nem viseli az említett védőeszközöket, áramütés érheti.
- A Beszerelési útmutató specifikációinak és a helyi törvényeknek, előírásoknak megfelelő vezetékeket használjon. A specifikációknak nem megfelelő vezetékek használata esetén áramütés, áramszivárgás, füstképződés és/vagy tűz következhet be.
- Csatlakoztassa a földvezetéket. (földelési munkálatok)  
A nem megfelelő földelés áramütést okoz.
- Ne csatlakoztassa a földelő vezetékeket gázvezetékhez, vízvezetékhez, villámhárítóhoz vagy telefonvezetékhez.
- A javítási vagy áthelyezési munka befejezése után ellenőrizze, hogy a földvezetékek megfelelően vannak csatlakoztatva.
- Szereljen be a beszerelési útmutató specifikációinak és a helyi törvényeknek, előírásoknak megfelelő áramköri megszakítót.
- Olyan helyre szerelje be az áramköri megszakítót, ahol a szakemberek könnyen hozzáférhetnek.
- A kültéri áramkör-megszakító felszerelésekor kizárólag kültéri használatra tervezett típust használjon.

- A hálózati kábel hosszabbítása tilos. A kábel hosszabbítási helyén fellépő csatlakozási hiba füstöt és/vagy tüzet okozhat.
- Az elektromos vezetékek bekötését a helyi törvényeknek és előírásoknak, valamint a beszerelési útmutatónak megfelelően kell végrehajtani. Ellenkező esetben áramütés vagy rövidzárlat következhet be.

### **Próbaüzem**

- A munka elvégzése után - a légkondicionáló berendezés működtetése előtt - ellenőrizze, hogy a beltéri egység elektromos vezérlőszekrényének fedele és a kültéri egység szervizpanele le van-e zárva, és a megszakítót kapcsolja ON (bekapcsolt) állásba. Az előzetes ellenőrzések elmulasztása esetén áramütést szenvedhet, ha az áramellátás be van kapcsolva.
- Ha bármilyen problémát észlel a légkondicionáló berendezéssel kapcsolatban (például hibajelzés jelenik meg, égett szag terjeng, rendellenes hangok hallhatók, a légkondicionáló berendezés nem hűt, illetve nem fűt, vagy szivárog a víz), akkor ne nyúljon a légkondicionáló berendezéshez, hanem kapcsolja a megszakítót OFF (kikapcsolt) állásba, és vegye fel a kapcsolatot egy szakképzett karbantartási szakemberrel. Megfelelő lépésekkel biztosítsa, hogy a képesített szerviztechnikus(\*1) megérkezéséig az áram ne kerüljön visszakapcsolásra (például helyezzen el egy „üzemen kívül” jelzést az áramköri megszakító közelében). A légkondicionáló berendezés hibás állapotban történő további üzemeltetése a mechanikai problémák fokozódását idézheti elő, áramütést vagy egyéb meghibásodást okozhat.
- A munka befejezése után mindenképpen használjon szigetelés-ellenőrző készletet (500 V-os Megger) annak ellenőrzésére, hogy a töltéssel rendelkező rész és a töltetlen fémrész (földelt rész) közti ellenállás legalább 1MΩ. Ha az ellenállás értéke alacsony, akkor igen komoly probléma, úgymint szivárgás vagy áramütés jelentkezhethet a felhasználó oldalán.
- A szerelési munka befejezése után ellenőrizze, hogy nem szivárog-e a hűtőközeg, és ellenőrizze a szigetelési ellenállást és a vízelvezetést. Ezután végezzen próbaüzemet annak megállapítására, hogy a légkondicionáló berendezés megfelelően működik-e.

### **A felhasználónak nyújtott magyarázatok**

- A beszerelési munka befejeztével magyarázza el a felhasználónak, hol található az áramköri megszakító. Amennyiben a berendezést használó személy nem ismeri a megszakító helyét, akkor nem fogja tudni lekapcsolni a légkondicionáló berendezést, ha meghibásodik.
- Amennyiben a ventilátor rácsa megsérült, úgy ne közelítse meg a kültéri egységet, hanem állítsa az áramköri megszakítót OFF (ki) helyzetbe, és kérjen fel képesített szerviz technikust(\*1) a javítás elvégzésére. A javítás befejezéséig ne állítsa az áramköri megszakítót ON (be) helyzetbe.
- A beszerelési munka befejezése után a Tulajdonosi útmutatót követve magyarázza el az ügyfélnek, hogyan kell használni és karbantartani az egységet.

## Áthelyezés

- Csak szakképzett klímaszerelő(\*1) vagy szakképzett karbantartási szakember(\*1) helyezheti át a légkondicionáló berendezést. Veszélyes, ha szakképzetlen személy helyezi át a légkondicionáló berendezést, mert tűz, áramütés, sérülés, vízszivárgás, zaj és/vagy rezgés következhet be.
- A leszívási műveletnél a hűtőközeg csövének szétcsatlakoztatása előtt állítsa le a kompresszort. Ha a hűtőközeg csövét úgy csatlakoztatja le, hogy a munkaszelep nyitva marad, és a kompresszor még működik, úgy a kompresszor levegőt vagy egyéb gázokat szív be, és a hűtési ciklusban rendellenesen magassá válik a nyomás, ami repedést, személyi sérülést vagy egyéb problémát okozhat.

## FIGYELEM

### **Ez a légkondicionáló olyan HFC hűtőközeget (R32 vagy R410A) használ, amely nem károsítja az ózonréteget.**

- Mivel az R32 vagy R410A hűtőközeg magas nyomás alatt van, ezért kifejezetten káros lehet a különböző szennyeződések, például a nedvesség, oxidálódó membránok, különböző olajok stb. jelenléte. Ügyeljen arra, hogy a felszerelés során ne kerüljön nedvesség, por, a korábbi hűtőközeg maradéka, hűtőgép-olaj stb. a hűtőkörbe.
- Az R32 vagy R410A hűtőközeggel működő egységek beszereléséhez különleges szerszámok szükségesek.
- A csövek csatlakoztatásához csakis új és tiszta elemeket használjon, hogy ne kerülhessen nedvesség és por a csövekbe a beszerelés során.
- Meglévő csövek használatakor kövesse a kültéri egység Szerelési kézikönyvében leírtakat.

### **A készülék leválasztása a hálózati áramforrásról.**

- A készüléket kapcsolóval kell csatlakoztatni az elektromos hálózathoz, amely legalább 3 mm-es hézaggal válassza szét az érintkezőket.


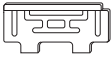






### **A légkondicionáló áramellátásának biztosítására biztosítékot kell használni (bármely típusú biztosíték használható).**

**A beltéri egységet legalább 2,5 m-rel a padló szintje fölött kell felszerelni, máskülönben a felhasználók az ujjukkal vagy más tárggyal benyúlhatnak a beltéri egységbe a légkondicionáló berendezés működése közben, és megsérülhetnek vagy áramütést szenvedhetnek.**

---

(\*1) Lásd: „A Szakképzett Klímaszerelő, illetve Szakképzett Karbantartási Szakember Meghatározása”.

## 2 TARTOZÉKOK

Alkatrész megnevezése	Mennyiség	Alak	Rendeltetés
Beszerelesi útmutató	1	Jelen útmutató	(Adja át a vásárlóknak) (A jelen Beszerelesi útmutatóban nem szereplő nyelvek vonatkozásában lásd a mellékelt CD-R lemezt.)
Felhasználói kézikönyv	1		(Adja át a vásárlóknak) (A jelen Beszerelesi útmutatóban nem szereplő nyelvek vonatkozásában lásd a mellékelt CD-R lemezt.)
CD-ROM	1	-	Használati útmutató és Szerelési útmutató.
Szerszámelfogó lap	1		
Vezeték nélküli távvezérlő	1		
Elem	2		
Távvezérlő-tartó	1		
Rögzítőcsavar Ø4 × 25 ℓ	6		
Laposfejű facsavar Ø3,1 × 16 ℓ	2		
Hőszigetelő	1		

# 3 A BESZERELÉS HELYÉNEK KIVÁLASZTÁSA

## FIGYELMEZTETÉS

- **A légkondicionálót elegendően erős helyre szerelje fel, hogy megtartsa az egység súlyát.**  
Ha a rögzítés nem elég erős, az egység leeshet, ami sérüléshez vezethet.

## FIGYELEM

- **Ne szerelje fel a légkondicionálót olyan helyre, ahol az éghető gáznak lehet kitéve.**  
Éghető gáz szivárgása esetén a gáz az egység köré koncentrálódhat, ami tűzveszélyt okozhat.

**Az ügyfél jóváhagyása után szerelje fel a légkondicionálót egy olyan helyre, amely eleget tesz a következő követelményeknek.**

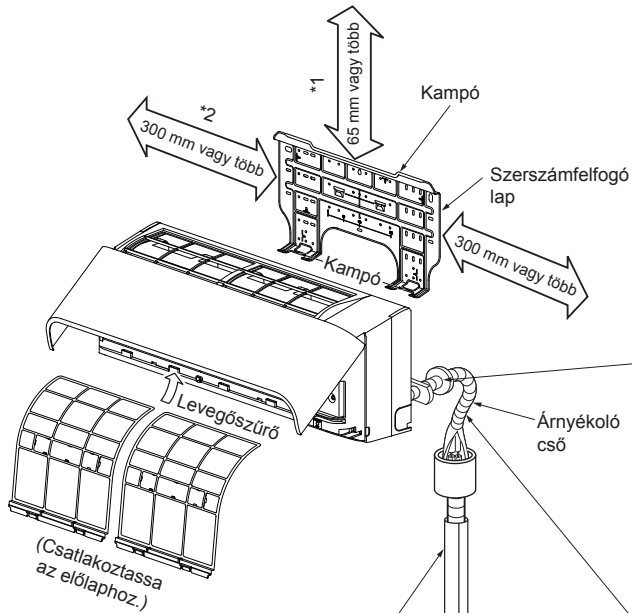
- Olyan hely, ahová az egység vízszintesen szerelhető fel.
- Olyan hely, ahol elegendő szervizelési hely biztosítható a biztonsági karbantartás és ellenőrzés céljából.
- Olyan hely, ahol az elvezetett víz nem okoz semmilyen problémát.

### **Kerülje az alábbi helyekre történő beszerelést**

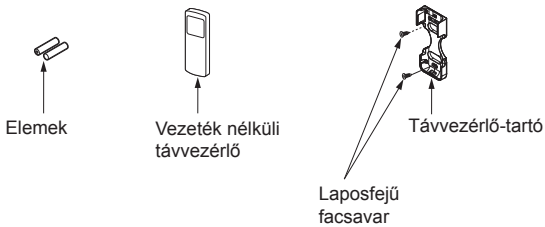
A beltéri egység beszereléséhez olyan helyet válasszon, ahol a hideg és meleg levegő egyenletesen kering. Ne telepítse a berendezést az alábbi típusú helyekre.

- Sós levegőjű hely (partvidék).
- Savas vagy lúgos levegőjű hely (pl. hőforrások, vegyszer- vagy gyógyszergyártó üzemek környezete, illetve olyan helyek, ahol az égető berendezésekből távozó levegő a berendezésbe kerülhet).  
Ellenkező esetben a hőcserélő (pontosabban annak alumíniumbordái és rézcsövei) és egyéb alkatrészek korrodálódhatnak.
- Vágóolaj vagy egyéb típusú gépolaj ködjét tartalmazó levegőjű helyek.  
Ellenkező esetben a hőcserélő korrodálódhat, a hőcserélő eltömődése páraaképződéshez vezethet, a műanyag alkatrészek megsérülhetnek, a hőszigetelők lepattoghatnak, illetve egyéb problémák jelentkezhetnek.
- Olyan helyre ahol vas- vagy fémpor található. Ha a légkondicionáló belsejében összegyűlik a vas- vagy fémpor, akkor az gyulladást vagy tüzet okozhat.
- Étkezési olajak gőzkepződésének helye (pl. konyha, ahol étkezési olajokat használnak).  
A szűrők eltömődése a légkondicionáló teljesítményének romlásához, páraaképződéshez, a műanyag alkatrészek sérüléséhez és egyéb problémákhoz vezethet.
- Akadályokhoz (pl. szellőzőnyílásokhoz vagy világítótestekhez) közeli helyek, ahol a fűvott légáramlás akadálymentessége nem biztosított (a légáramlás akadályozása a légkondicionáló teljesítményének romlásához, illetve a berendezés leállításához vezethet).
- Olyan helyek, ahol az áramellátást házi (értsd: vállalaton belüli) áramfejlesztőkkel biztosítják.  
Az erősáramú vezeték frekvencia- és feszültségingadozása a légkondicionáló berendezés helytelen működését eredményezheti.
- Járműdaru, hajó vagy egyéb mozgó szállítóeszköz.
- A légkondicionáló bizonyos alkalmazásokhoz nem használható (pl. élelmiszerek, növények, precíziós műszerek vagy műalkotások tárolása).  
(A tárolt termékek vagy berendezések minőségromlásához vezethet.)
- Jellemzően inverter berendezések, házi áramfejlesztők, illetve orvosi vagy távközlési berendezések által generált magas frekvenciájú helyek.  
(A légkondicionáló meghibásodása, irányítási hibája vagy zaja hátrányosan befolyásolhatja a berendezések működését.)
- Olyan helyek, ahol a telepített berendezés alatt található műszereket vagy egyéb tárgyakat tönkre teheti a nedvesség.  
(A vízlevezető eltömődése vagy 80 % feletti páratartalom esetén a beltéri egységből páraecseppek távoznak, amelyek potenciálisan megrongálhatják az alatta lévő tárgyakat vagy műszereket.)
- Vezeték nélküli rendszerek esetén inverteres fénycső világítású szobák vagy közvetlen napfénynek kitett helyek.  
(Előfordulhat, hogy a rendszer nem érzékeli a vezeték nélküli távvezérlő által küldött jeleket.)
- Szerves oldószerek előfordulási környezete.
- A légkondicionáló nem alkalmas cseppfolyósított szén-savas hűtésre, illetve vegyipari üzemben történő használatra.
- Nyílászárókhoz közeli helyek, ahol a légkondicionáló magas hőmérsékletű, magas páratartalmú külső levegővel érintkezhet.  
(Páralecsapódáshoz vezethet.)
- Olyan hely, ahol gyakran használnak speciális sprayt.

## ■ A beltéri és kültéri egységek szerelési ábrája

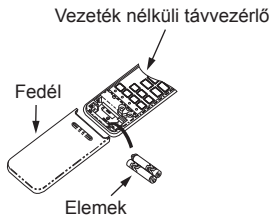


A hűtőközeg csővezetékét a fizikai sérülésektől óvni kell. Szereljen fel műanyag burkolatot vagy hasonló védelmet.



### A vezeték nélküli távvezérlő telepítése előtt

1. Távolítsa el az elemtartó fedelelet.
2. Helyezzen be 2 új (R03 [AAA]) típusú elemet a (+) és (-) pólusok figyelembe vételével.

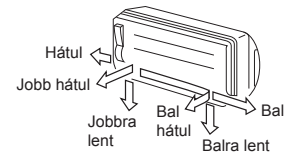


### A bal hátsó és bal oldali csővezetékhez

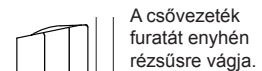


Helyezze be a beltéri egységet és a fal közé való párnát, és a hatékonyabb üzemelés érdekében döntse meg a beltéri egységet.

A segédcső bal oldalra, bal hátulra, jobb hátulra, hátul, jobbra lent vagy balra lent is csatlakoztatható.

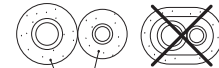


Ügyeljen rá, hogy a leeresztő tömlő ne csipődjön be.



A leeresztő tömlőnek lejtjenie kell.

A hűtőközegcsöveket külön szigetelje, ne együtt.



6 mm vastag hőálló polietilénhab

## ■ Szükséges térköz

A beltéri egységet úgy kell felszerelni, hogy a teteje legalább 2,5 m magasan legyen. Ügyeljen rá, hogy a beltéri egység tetejére semmilyen tárgy ne kerüljön.

\*1 Hagyjon helyet a beltéri egység felszereléséhez és a szervizelési munkálatokhoz.

**Hagyjon legalább 65 mm helyet a beltéri egység felső lemeze és a mennyezet felülete között.**

\*2 Biztosítson helyet az ábrán láthatóak szerint a keresztirányú légáramlást biztosító ventilátor szervizeléséhez.

## ■ Telepítés helye

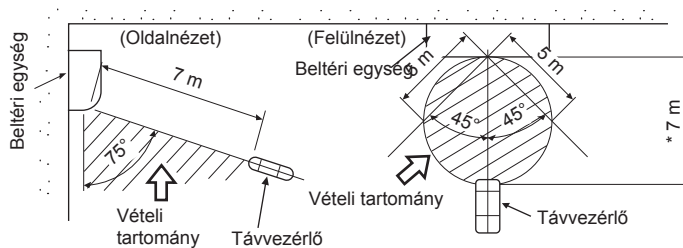
- Olyan helyre kell szerelni, amely a fenti ábrán látható szabad területet biztosít a beltéri egység körül.
- Olyan helyre kell szerelni, ahol a légeömlő és -kieresztő nyílás közelében nincsenek akadályok.
- Olyan helyre kell szerelni, amely megkönnyíti a kültéri egységgel történő összekötést (csőszerelési munka).
- Olyan helyre kell szerelni, amely lehetővé teszi az előlap kinyitását.

### ⚠ FIGYELEM

- Kerülje a beltéri egység vezeték nélküli jelnevőjét érő közvetlen napfényt.
- A beltéri egységben található mikroprocesszort tartsa távol rádiófrekvenciás zajforrásoktól. (További részleteket lásd a Használati útmutatóban.)

## ■ Vezeték nélküli távvezérlő

- Olyan helyre szerelje, ahol semmi nem akadályozza a beltéri egységnek küldött jeleket (pl. függöny).
- A távvezérlőt ne szerelje hőforrások (pl. kazán) közelébe, illetve olyan helyre, ahol közvetlen napfénynek lenne kitéve.
- A távvezérlőt tartsa legalább 1 méter távolságban a legközelebbi televíziótól vagy hi-fi berendezéstől. (Ezen óvintézkedés célja a képzajosodás és interferencia megelőzése.)
- A távvezérlő helyét az alábbi ábra szerint kell kiválasztani.



\* : Tengelyirányú távolság

# 4 A BELTÉRI EGYSÉG FELSZERELÉSE

## ⚠ FIGYELMEZTETÉS

A légkondicionálót olyan helyre szerelje, amely biztosan elég erős ahhoz, hogy elbírja az egység súlyát.

Ha a rögzítési hely nem kellően erős, az egység lezuhanhat, ami személyi sérülést okozhat.

Az erős széllel vagy földrengéssel szembeni védelem biztosításához speciális beszerelési műveletet kell végrehajtani.

A befejezetlen beszerelés az egység lezuhanása vagy leesése révén balesetet eredményezhet.

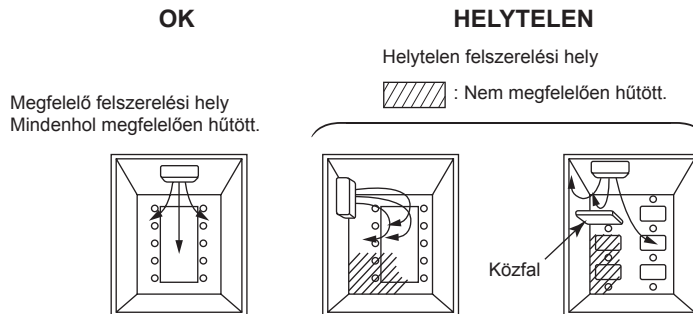
### KÖVETELMÉNY

A beltéri egységek károsodásának és a személyi sérüléseknek a megelőzése érdekében pontosan tartsa be az alábbi előírásokat.

- Ne helyezzen nehéz tárgyat a beltéri egységre. (Még az egységek becsomagolt állapotában sem.)
- Lehetőség szerint becsomagolt állapotában mozgassa a beltéri egységet. Ha a beltéri egységet szükség folytán kicsomagolt állapotban kell mozgatni, mindenképpen használjon az ütéseket felfogó védőrongyokat stb., nehogy az egység megsérüljön.
- A beltéri egység mozgatása során ne fejtse ki erőt a hűtőközeg csövére, a leeresztőedényre, a habbevonatú részekre, gyanta anyagú részek stb.
- A csomagot két vagy három személynek kell mozgatnia. A megadottól eltérő helyen ne használjon a csomagot körülölelő műanyag szalagot.

A berendezés felszerelésekor ügyeljen az alábbi szempontokra.

- A légkieresztés irányát figyelembe véve olyan felszerelési helyet válasszon, ahonnan a kieresztett levegő egyenletesen el tud oszlani a helyiségben. A berendezést ne szerelje fel a jobb oldali ábrán „**HELYTELEN**” jelzéssel ellátott helyekre.



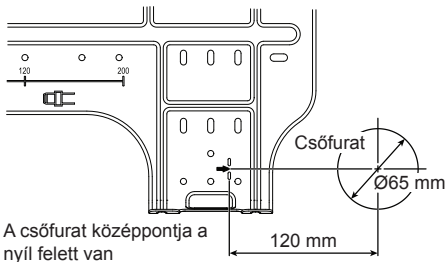


## 5 FURATVÁGÁS ÉS A SZERSZÁMFELFOGÓ LAP FELSZERELÉSE

### ■ Furatvágás

A hűtőközeg-csövek hátulról történő kivezetése esetén:

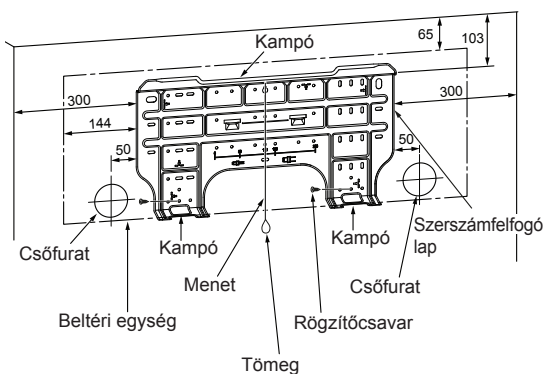
1. Határozza meg a furat helyét a szerszámfelfogó lapon 120 mm távolságban a nyíltól ( $\Rightarrow$ ), és fúrjon lyukat a falba enyhe dőlésszöggel a kültér felé.



### MEGJEGYZÉS

- Fémléctet, fémelemez vagy fémháló tartalmazó fal fúrásakor használja az opcionális tartozékként kínált, csőfurathoz való peremes gyűrűt.

### ■ Szerszámfelfogó lap felszerelése

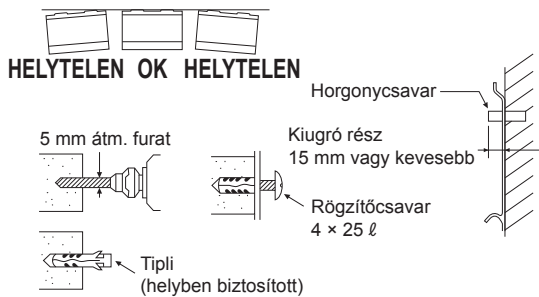


### ■ Ha a szerszámfelfogó lap közvetlenül a falra lesz szerelve

1. Rögzítse szorosan a szerszámfelfogó lapot a falra úgy, hogy alsó és felső részét a falra csavarozza a beltéri egység felakasztása céljából.
2. Ha betonfalra szeretné rögzíteni a szerszámfelfogó lapot horgonycsavarokkal, akkor használja a fenti ábrán látható horgonycsavar furatokat.
3. Szerelje fel a szerszámfelfogó lapot vízszintesen a falra.

### ⚠ FIGYELEM

Ha a szerszámfelfogó lapot rögzítőcsavarral kell felszerelni, akkor ne használja a horgonycsavar furatokat. Ellenkező esetben a falról lezuhanó egység személyi sérülést vagy anyagi kárt okozhat.



### ⚠ FIGYELEM

A nem megfelelő felszerelés a berendezés lezuhanásához vezethet, ami személyi sérülést vagy a berendezés megrongálódását okozhatja.

- Blokkfalazat, téglá, beton vagy hasonló típusú falaknál 5 mm átmérőjű furatokat készítsen a falba.
- Helyezzen be a rögzítőcsavaroknak megfelelő típliket.

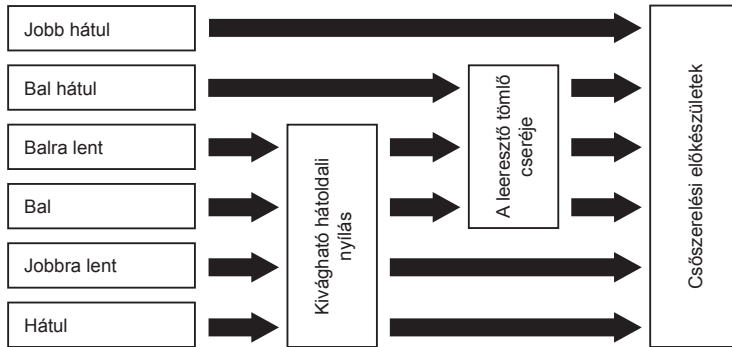
### MEGJEGYZÉS

- Rögzítse a szerszámfelfogó lapot annak négy sarkán és alsó részsein a felszereléshez való 6 rögzítőcsavarral.

# 6 CSŐSZERELÉS ÉS A LEERESZTŐ TÖMLŐ KIALAKÍTÁSA

## ■ Csőszelérés és a leeresztő tömlő kialakítása

\* Hőszigetelje a hűtőközeg-csővet és a leeresztő tömlőt egyaránt a berendezés belsejében esetlegesen keletkező páralecsapódás megelőzése érdekében. (Hőszigetelő anyagként használjon polietilén habot, közismertebb nevén polifoamot.)



### 1. Kivágható hátoldali nyílás

Vágja ki a hátoldal bal vagy jobb oldalán található nyílást a bal vagy jobb oldali csatlakoztatás számára, valamint a hátoldal bal alsó vagy jobb alsó részén lévő nyílást a bal alsó vagy jobb alsó csatlakoztatáshoz egy csipőfogó segítségével.

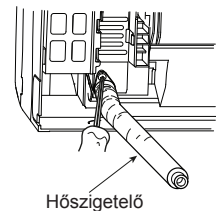
### 2. A leeresztő tömlő cseréje

Bal oldali, bal alsó vagy bal hátsó csőkivezetésnél módosítani kell a leeresztő tömlő és leeresztő dugó helyzetét.

A leeresztő tömlő helyzetének módosítása nélkül a beltéri egység nem szerelhető a falra.

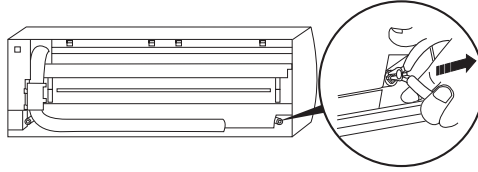
### A leeresztő tömlő eltávolítása

- A leeresztő tömlő levételéhez távolítsa el a leeresztő tömlőt rögzítő csavart, majd húzza ki a leeresztő tömlőt.
- A leeresztő tömlő eltávolításakor vigyázzon az acéllap éles széléivel. Ezek sérülést okozhatnak.
- A leeresztő tömlő visszaszereléséhez nyomja be erősen a leeresztő tömlőt, míg a csatlakozórész hozzá nem ér a hőszigeteléshez, majd rögzítse azt az eredeti csavarral.



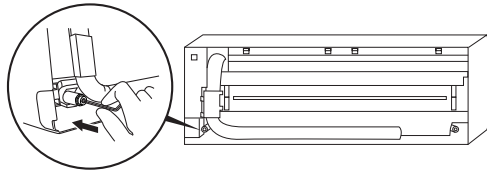
## A leeresztő dugó eltávolítása

Fogja meg a leeresztő dugót egy laposfogóval, és húzza ki.



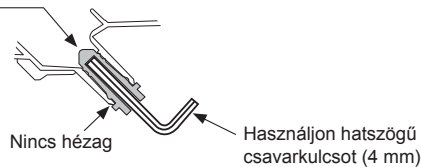
## A leeresztő dugó rögzítése

1) Illessze a hatszögű csavarkulcsot (átm. 4 mm) a középső fejre.



2) Tegye vissza szorosan a leeresztő kupakot.

Ne használjon kenőolajat (hűtőgépolajat) a leeresztő dugó behelyezéséhez. Az olaj károsítja a leeresztőcsövet és vízszivárgást okoz.



## FIGYELEM

A leeresztő tömlőnek és a leeresztő dugónak szorosan kell illeszkednie, különben a víz szivároghat.

## A leeresztő tömlő eltávolítása

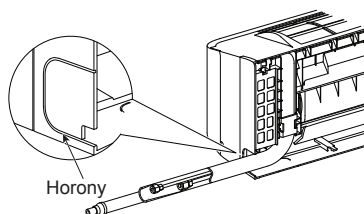
- 1) Vegye le az előlapot.
- 2) Távolítsa el a leeresztő tömlő csavarjait.
- 3) Húzza ki a leeresztő tömlőt.

## A leeresztő tömlő eltávolítása

- 1) Helyezze be a kondenzvíztömlőt.
- 2) Csavarozza fel a leeresztő tömlőt a beltéri egységre.
- 3) Tegye fel az előlapot.

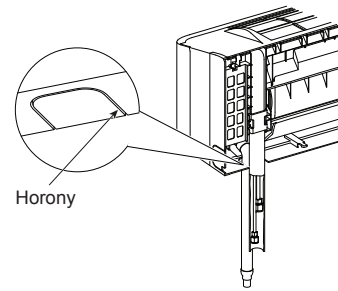
### ▼ Jobb vagy bal oldali csőkievezetésnél

- Az előlapon a kivágások helyét késsel be kell karcolni, majd egy fogóval vagy azzal egyenértékű szerszámmal ki kell törni.



### ▼ Jobb alsó vagy bal alsó csőkivezetésnél

- Az elülső panelen a kivágások helyét késsel be kell karcolni, majd egy fogóval vagy azzal egyenértékű szerszámmal ki kell törni.

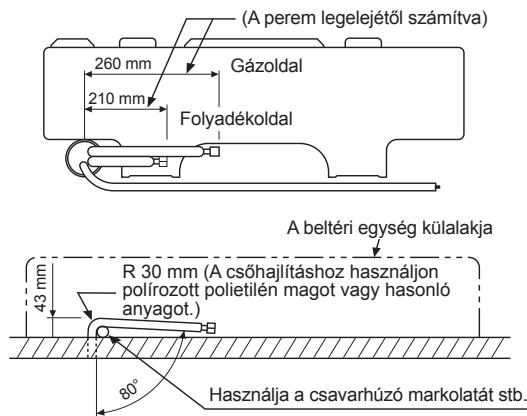


### ▼ Csővezetékek bal oldali kivezetése

Hajlítsa meg a csatlakozócsövet úgy, hogy az a falfelülettől számított 43 mm-en belül legyen - felfele. Ha a csatlakozócső 43 mm-nél távolabb fekszik a falfelülettől, akkor előfordulhat, hogy a beltéri egység kiegyensúlyozatlanul fog állni a falon. A csatlakozócső hajlításához használjon rugós csőhajlítót, elkerülve a cső eltörését.

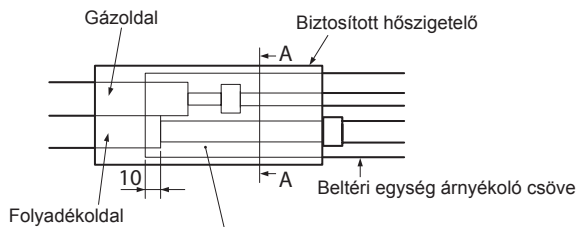
### Hajlítsa meg a csatlakozócsövet 30 mm-es sugárral.

A cső csatlakoztatása a berendezés felszerelése után (ábra)



## MEGJEGYZÉS

A cső helytelen hajlítása a beltéri egység kiegyensúlyozatlan állapotú falra szerelését eredményezheti. A csatlakozócső csőfúraton keresztüli átvezetését követően kösse össze a csatlakozócsövet a segédcsövekkel, és tekerje át őket burkolószalaggal.



Vágja el a gázcső hőszigetelését (helyben kell beszerezni) úgy, hogy 10 mm-es átfedést biztosítson az árnyékoló cső árnyékolásához.



### Hőszigetelő burkolat A-A keresztmetszete

A hőszigetelés felvágott része nézzen felfele.

#### ▼ Csövek szigetelése

Szigetelje teljesen a beltéri egységet, hogy a biztosított hőszigetelésen ne legyenek rések.

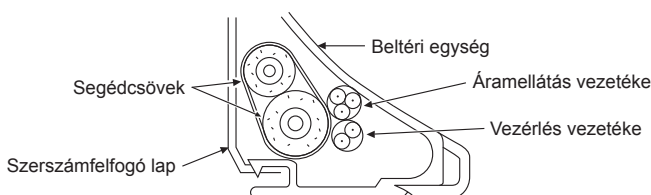
### ⚠ FIGYELEM

Tegye fel a szigetelést a beltéri egység teljes csőcsatlakozás részére, hogy ne maradjon szigetetlen rész. (A kilátszó cső vízszivárgást okozhat.)

A szigetelés csőre való felhelyezése közben győződjön meg arról, hogy a vágott nyílás a mennyezet felé nézzen.

### ⚠ FIGYELEM

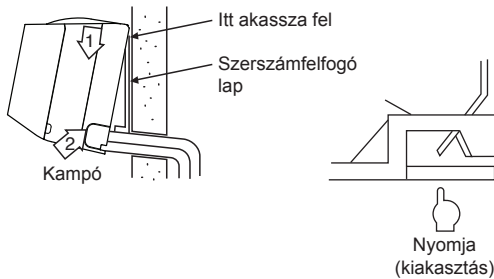
- Szorosan rögzítse a kiegészítő csöveket (kettő), valamint az áramellátás és a vezérlés vezetőkeit ragasztószalaggal. A bal oldali csövek és a bal hátsó csövek esetében a kiegészítő csöveket (kettő) csak ragasztószalaggal rögzítse.



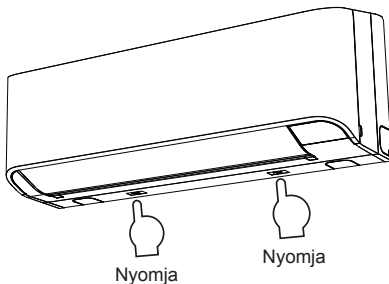
- A csöveket rendezze el fi gyelmesen, hogy egyik se lógjon ki a beltéri egység hátlapja alól.
- A segédcsőveket és az csatlakozócsöveket óvatosan csatlakoztassa egymáshoz, és vágja le a szigetelő szalagot a csatlakozócsőről, hogy a csatlakozás ne legyen kétszeresen betekerve, és szigetelje a csatlakozást vinil szalaggal.
- Mivel a páralecsapódás ártalmas jelenség, mindkét csatlakozócsövet szigetelje le. (Hőszigetelő anyagként használjon polietilén habot, közismertebb nevén polifoamot.)
- A csöveket óvatosan hajlítsa, nehogy azok összenyomja.

## 7 BELTÉRI EGYSÉG RÖGZÍTÉSE

1. Vezesse át a csövet a falon, és akassza a beltéri egységet a szerszámfelfogó lap felső kampóira.
2. Mozgassa a beltéri egységet jobbra és balra, közben ellenőrizze, hogy jól fel lett-e akasztva a szerszámfelfogó lapra.
3. Nyomja a beltéri egységet a falhoz, és akassza az alsó felét a szerszámfelfogó lapra. Húzza saját maga felé a beltéri egységet, és közben ellenőrizze, hogy jól fel lett-e akasztva a szerszámfelfogó lapra.



- A beltéri egység szerszámfelfogó lapról való levételéhez húzza a beltéri egységet maga felé, miközben az alját a megadott helyeken nyomja.

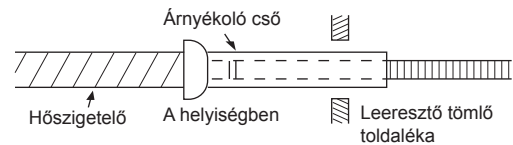
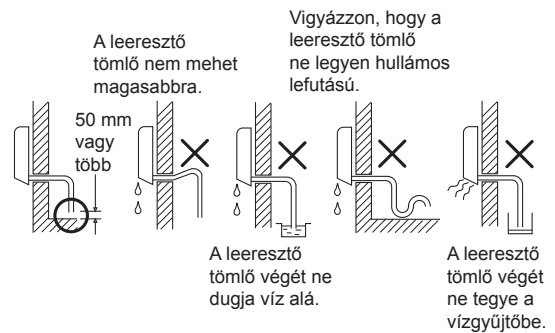


## 8 VÍZELVEZETÉS

1. A leeresztő tömlőnek lejtene kell.

### MEGJEGYZÉS

- A lyukat a kültéri oldal felé enyhe lejtéssel kell elkészíteni.
2. Öntsön valamennyi vizet a leeresztőedénybe, hogy meggyőződhessen az akadálytalan leeresztésről.
  3. A leeresztő tömlő toldásának csatlakoztatása előtt a csatlakozást szigetelje le burkolócsővel.



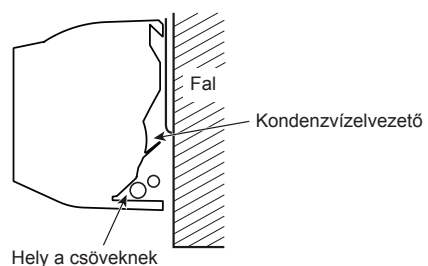
### ⚠ FIGYELEM

Szerelje fel a leeresztő tömlőt, mert ez biztosítja a megfelelő vízvezetést az egységből.

A nem megfelelő vízvezetés csepegést eredményezhet.

A légkondicionálót úgy tervezték, hogy a beltéri egység hátulján képződő kondenzvizet a leeresztőedénybe gyűjtse.

Ezért nem szabad a tápkábelt vagy egyéb alkatrészt a kondenzvíz-elvezető magassága fölött elvezetni.



# 9 HŰTŐKÖZEGCSÖVEK

## ■ Hűtőközegcsövek

1. **Legalább 0,8 mm vastagságú rézcsövet használjon.** (Abban az esetben, ha a cső átmérője 15,9, legalább 1,0 mm.)
2. A hollandi anyák és a csőtokokozások is különböznek a hagyományos hűtőközeggel ellátott készülékekétől. Vegye le a légkondicionáló főegységéhez rögzített hollandi anyát, és használja azt.

### KÖVETELMÉNY

Ha a hűtőközegcső hosszú, szereljen fel tartókonsolekat 2,5 – 3 méterenként a hűtőközegcső rögzítéséhez. Ellenkező esetben a berendezés rendellenes hangot adhat.

### ⚠ FIGYELEM

#### A CSŐRENDSZER KIALAKÍTÁSÁNAK 4 FONTOS PONTJA

1. Többször használatos mechanikus csatlakozók és hollandi anyás kötések használata beltérben tilos. Mechanikai csatlakozók beltérben történő újbóli használata esetén a tömítő alkatrészeket le kell cserélni. Hollandi anyás kötések beltérben történő újbóli használata esetén a hollandi anyát újra kell gyártani.
2. Gondoskodjon a szoros csatlakozásról (a csövek és az egység között).
3. VÁKUUMSZIVATTYÚ segítségével távolítsa el a levegőt a csatlakozó csövekből.
4. Ellenőrizze a gázszivárgásokat (a csatlakozási pontokon).

## ■ Cső mérete

(átmérő: mm)

RAV	CSŐ MÉRETE (mm)	
	Gázoldal	Folyadékoldal
RM301	9,5	6,4
RM401	12,7	6,4

## ■ Megengedett csőhossz és magasságkülönbség

A kültéri egységtől függ.

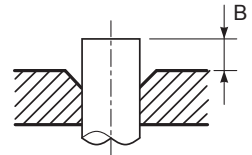
A részleteket lásd a kültéri egységhez mellékelte Beszerelési útmutatóban.

### Peremezés

- Csővágóval vágja méretre a csövet. Távolítsa el teljesen a sorját. A csővégen maradt sorja gázszivárgást okozhat.
- Helyezzen csővégszorító anyát a csőbe, és alakítsa ki a csővéget.

Mivel az R32 vagy az R410A csővég-kialakítási méretei különböznek az R22 hűtőközeg csővég-kialakításaitól, az R32 vagy R410A hűtőközeghez gyártott új peremező szerszámok használata ajánlott.

Azonban a hagyományos szerszámok is használhatók a rézcső kiálló szélének beállításával.



### ▼ Kiálló szegély peremezés során: B (Mértékegység: mm)

Rigid (Clutch type)

Vörösréz cső külső átmérője	Használt szerszámok	Használt hagyományos szerszám
6,4 , 9,5	0,5 - 1,0	1,0 - 1,5
12,7 , 15,9	0,5 - 1,1	1,5 - 2,0

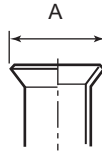
### ▼ Peremezési átmérő: A (Mértékegység: mm)

Vörösréz cső külső átmérője	A $\pm 0,4$
6,4	9,1
9,5	13,2
12,7	16,6
15,9	19,7

## ⚠ FIGYELEM

- A sorja eltávolításakor ügyeljen, hogy ne karcolja meg a kiszélesített rész belső felületét.
- A kiszélesített rész belső felületének megkarcolása a hűtőközeg szivárgásához vezethet.
- Ellenőrizze, hogy a kiszélesített rész nincs-e megkarcolva, deformálódva, lépcsőzetesen kialakítva vagy el lapítva, és hogy nincsenek-e rátapadva apró darabok, vagy nem maradtak-e egyéb hibák a peremezés kialakítása után.
- Ne kenjen hűtőgépolajat a peremezés felületére.

- \* Hagyományos tágitó szerszámmal történő tágitás esetén húzza ki kb. 0,5 mm-rel jobban a megadott kúp méret beállításához, mint az R22 esetében. A rézcső mérőeszközzel könnyen beállíthatja a kiállás méretét.



## Csatlakozás megszorítása

### ⚠ FIGYELEM

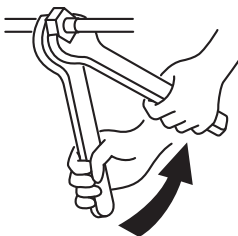
- Ne alkalmazzon túl nagy nyomatékot. Ellenkező esetben a körülményektől függően az anya megrepedhet.

(Mértékegység: N•m)

Vörösréz cső külső átmérője	Meghúzónyomaték
6,4 mm (átmérő)	14 - 18 (1,4 - 1,8 kgf•m)
9,5 mm (átmérő)	33 - 42 (3,3 - 4,2 kgf•m)
12,7 mm (átmérő)	50 - 62 (5,0 - 6,2 kgf•m)
15,9 mm (átmérő)	68 - 82 (6,8 - 8,2 kgf•m)

### ▼ A csővégcsatlakozások meghúzási nyomatéka

A nem megfelelő csatlakozás a gázszivárgáson túlmenően a hűtési ciklusban is problémákat okozhat. Igazítsa egymáshoz a csatlakozó csövek középpontjait, és az ujjával húzza meg a hollandi anyákat annyira, amennyire tudja. Ezután az ábrán látható módon húzza meg az anyát egy villáskulccsal és egy nyomatékkulccsal.



Két csavarkulcsos munkavégzés

## KÖVETELMÉNY

Túlságosan nagy nyomatékmal történő meghúzás esetén a körülményektől függően az anya megrepedhet.

Az anyát a megadott meghúzási nyomaték értéken belüli nyomatékmal húzza meg.

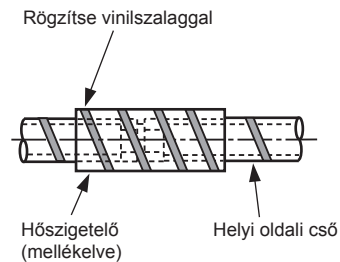
## A csőrendszer kialakítása a kültéri egységnél

- A szelep alakja a kültéri egységnek megfelelően eltér.  
A felszerelés részleteivel kapcsolatban olvassa el a kültéri egység Szerelési kézikönyvét.

## Hőszigetelés

A csövek hőszigetelését a folyadékoldalon és a gázoldalon külön-külön kell elvégezni. Mivel a folyadékoldali és a gázoldali csövek is alacsony hőmérsékletűvé válnak az üzemeltetés során, a páralecsapódás elkerülése érdekében megfelelő hőszigetelést kell kialakítani.

- A gázoldali cső esetében legalább 120°C hőállóságú hőszigetelést kell használni.
- A beltéri egység csőcsatlakozási szakaszát a mellékelt hőszigetelővel kell biztonságosan és szorosan hőszigetelni.



## ■ Légzárási teszt/Légtelenítés stb.

A légzárási teszttel, a légtelenítéssel, a hűtőközeg feltöltésével és a gázszivárgás ellenőrzésével kapcsolatban kövesse a kültéri egységhez mellékelt Szerelési kézikönyv útmutatásait.

## ■ Nyissa ki teljesen a kültéri egység szelepeit

Nyissa teljesen ki a kültéri egység szelepeit. A szelep kinyitásához hatszögkulcs szükséges. A részleteket lásd a kültéri egységhez mellékelt Beszerelési útmutatóban.



## ■ Gázszivárgás ellenőrzése

Szivárgásérzékelő vagy szappanos víz segítségével ellenőrizze, hogy szivárog-e a gáz a cső csatlakozási szakaszánál vagy a szelep fedelénél.





### KÖVETELMÉNY

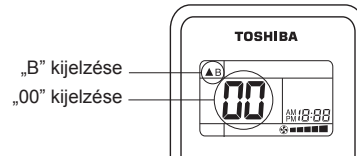
Kizárólag HFC (R410A, R134a, R32 stb.) hűtőközeghez gyártott szivárgásérzékelőt használjon.

## ■ Vezeték nélküli távvezérlő A-B opció

Két vezeték nélküli távvezérlő használata két egymáshoz közel felszerelt légkondicionálóhoz.

### Vezeték nélküli távvezérlő „B” beállítása

- 1 Nyomja meg az **TEMPORARY**  gombot a beltéri egységen a légkondicionáló bekapcsolásához.
- 2 Irányítsa a vezeték nélküli távvezérlőt a beltéri egységre.
- 3 Egy ceruza hegyével nyomja meg és tartsa nyomva a(z) **CHK**  gombot a távvezérlőn. A kijelzőn a „00” felirat jelenik meg.
- 4 Nyomja meg a(z) **MODE**  gombot a(z) **CHK**  . lenyomása közben. A kijelzőn megjelenik a „B” felirat, miközben eltűnik róla a „00” felirat, és a légkondicionáló kikapcsol. A berendezés ekkor eltárolta a vezeték nélküli távvezérlő „B” beállítást.



### MEGJEGYZÉS

- A vezeték nélküli távvezérlő „A” beállításának visszaállításához ismétlje meg a fent leírt lépéseket.
- A vezeték nélküli távvezérlők az „A” jelzést külön nem jelenítik meg.
- A vezeték nélküli távvezérlők alapértelmezett beállítása az „A”.

# 10 ELEKTROMOS BEKÖTÉS

## ⚠ FIGYELMEZTETÉS

- **Használja a meghatározott vezetékeket az érintkezők bekötéséhez. Rögzítse biztosan a vezetékeket, és előzze meg, hogy az érintkezőket terhelés érje.**  
A nem megfelelő csatlakozás vagy rögzítés tűz és egyéb veszélyek forrása lehet.
- **Csatlakoztassa a földvezetéket. (földelési munkálatok)**  
A hiányos földelés elektromos áramütést okozhat.  
Ne csatlakoztassa a földvezetékeket gázvezetékhez, vízvezetékhez, villámhárítóhoz vagy telefonvezetékhez.
- **A berendezést az adott ország nemzeti elektromos szerelési utasításainak megfelelően kell telepíteni.**  
Az ellátó áramkör túl kis kapacitása vagy a készülék nem teljes beszerelése áramütést vagy tüzet okozhat.

## ⚠ FIGYELEM

- A tápegység műszaki adatait lásd a kültéri egység Szerelési útmutatójában.
  - Ne csatlakoztasson 220 - 240 V-os áramot a vezérlővezetékek kommunikációs sorkapcsaira (A, B). Ellenkező esetben a rendszer meghibásodhat.
  - Ne sértse vagy karcolja meg az elektromos vagy összekötő-vezetékek ereit vagy belső szigetelését, amikor azokat blankolja.
  - Az elektromos bekötést úgy hajtsa végre, hogy a vezetékek ne érjenek hozzá a cső magas hőmérsékletű részéhez.  
A borítás megoldható, ami balesethez vezethet.
- A hűtőközegcsövek légmentesítésének befejezéséig ne kapcsolja be a beltéri egység áramellátását.

### ■ Rendszer-összekapcsoló vezeték

Rendszer-összekapcsoló vezetékek*	4 × 1,5 mm <sup>2</sup> vagy több (H07 RN-F vagy 60245 IEC 66)	Max. 70 m
-----------------------------------	---	-----------

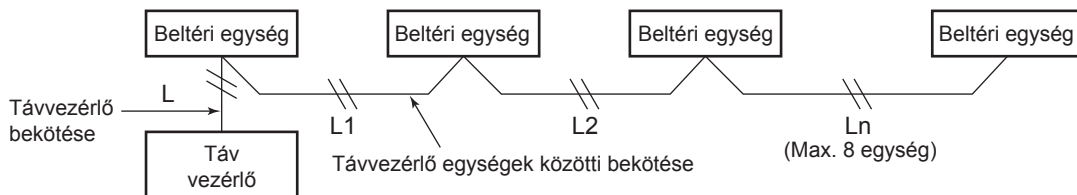
\*Vezetékek száma × vezeték mérete

### Távvezérlő bekötése

Távvezérlő bekötése, távvezérlő egységek közti bekötése	Vezetékméret: 2 × 0,5 - 2,0 mm <sup>2</sup>	
A távvezérlő vezetékek és a távvezérlő berendezések közötti vezetékének együttes hossza = L + L1 + L2 + ... Ln	Kizárólag vezetékes típus esetén	Max. 500 m
	Két távvezérlős konfi guráció	Max. 300 m
	Két távvezérlő, ahol az egyik vezetékmentes távvezérlő	Max. 400 m
A távvezérlő berendezések közötti vezetékének teljes hosszúsága = L1 + L2+ ... Ln	Max. 200 m	

## ⚠ FIGYELEM

**A távvezérlő és rendszer összekötő-vezetékei nem csatlakozhatnak egymáshoz párhuzamosan, és nem vezethetők egyazon védőcsövekben. Ellenkező esetben a zaj vagy más tényezők a vezérlőrendszer meghibásodásához vezethetnek.**

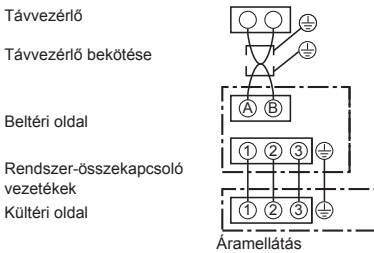


## ■ A beltéri és kültéri egységek közötti vezetékek

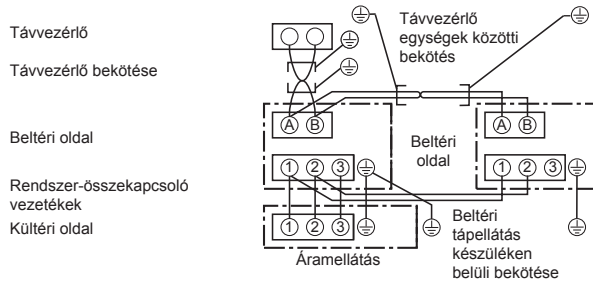
- 1 Az alábbi ábra a bekötési csatlakoztatásokat mutatja a beltéri és kültéri egységek, valamint a beltéri egységek és a távvezérlő között. A szaggatott illetve pont-szaggatott vonallal jelzett vezetékeket a helyszínen kell biztosítani.
- 2 Tekintse meg a beltéri és kültéri egység bekötési rajzát.
- 3 A beltéri egység áramellátását a kültéri egység biztosítja.

### Bekötési rajz

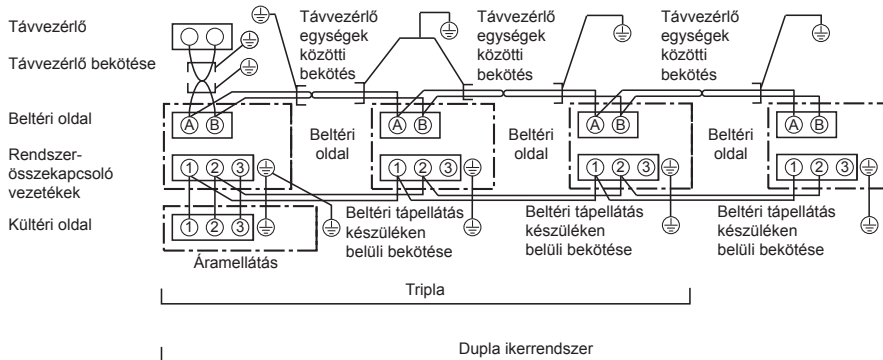
#### ▼ Egy készülékből álló rendszer



#### ▼ Két készülék párhuzamosan



#### ▼ Simultaneous triple and double twin system



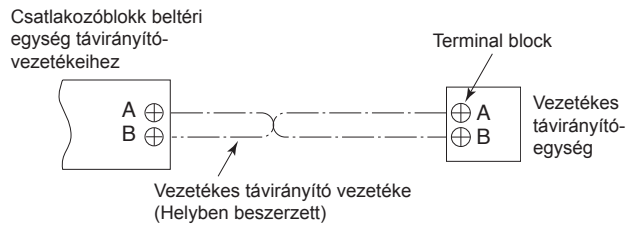
\* Párhuzamos iker, tripla vagy dupla ikerrendszer esetén a zaj csökkentése érdekében használjon kéteres (MVVS 0,5 ... 2,0 mm<sup>2</sup> vagy nagyobb) árnyékolt kábelt a távvezérlő bekötéséhez. Az árnyékolt kábel mindkét végét földelje.

\* Párhuzamos iker, tripla vagy dupla ikerrendszer esetében mindegyik beltéri egység földvezetékét csatlakoztassa.

## ■ Vezetékes távirányító vezetékei

- Mivel a vezetékes távirányító vezetéke polaritásfüggetlen, nem jelent problémát, ha felcseréli a beltéri egység A és B csatlakozóblokkja közötti csatlakozást.

### ▼ Bekötési rajz



## ■ Vezetékek csatlakoztatása

### Az áramellátás vezetékének és a vezérlés vezetékének csatlakoztatása

Az áramellátás vezetékének és a vezérlés vezetékének az előlapi panel eltávolítása nélkül csatlakoztathatók.

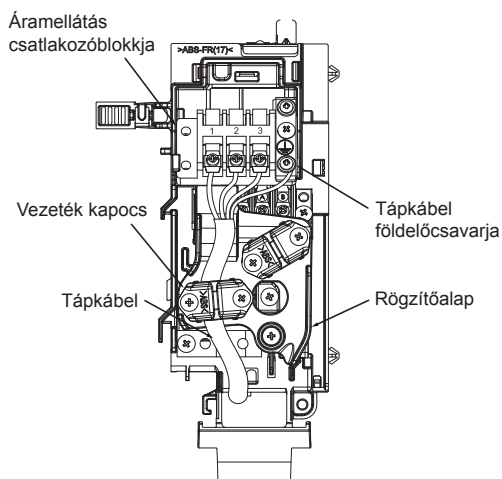
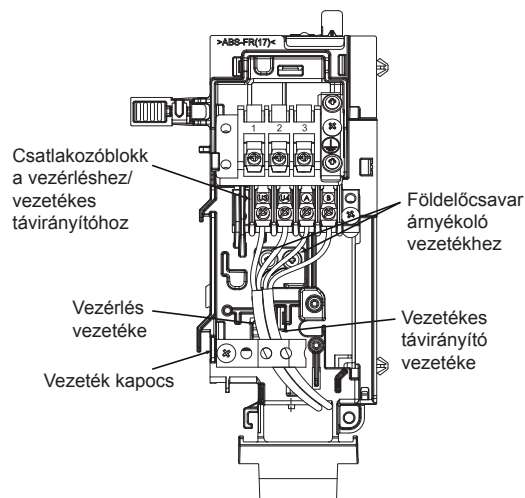
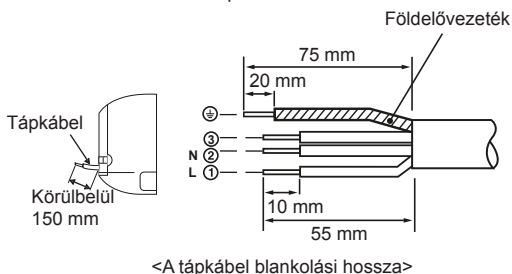
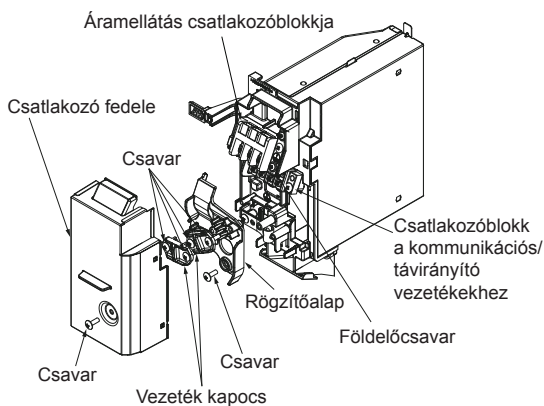
#### KÖVETELMÉNY

Ezen modell esetében az áramellátás vezetékét a vezérlés vezetékét követően csatlakoztassa.

1. Távolítsa el a levegőbemenet rácsát. Nyissa felfelé a levegőbemenet rácsát, és húzza maga felé.
2. Távolítsa el a csatlakozó fedelét és a rögzítőalapot.
3. A falon a cső számára kialakított furatba helyezze be a tápkábelt és a vezérlés vezetékét (a helyi szabályoknak megfelelően).
4. Húzza ki a tápkábelt a panel hátsó részén található kábelyílásból úgy, hogy az körülbelül 150 mm-re előre kiálljon.
5. A vezérlés vezetékét helyezze be teljesen a vezérlés/vezetékes távirányító  $\text{U}_3$ ,  $\text{U}_4$ ,  $\text{A}$ ,  $\text{B}$  csatlakozóblokkjába, és rögzítse a csavarokkal.
6. Rögzítse a vezérlés vezetékét a kábelbilinccsel.
7. Szerelje fel a rögzítőalapot egy csavarral.
8. A tápkábelt helyezze be teljesen a csatlakozóblokkba, és rögzítse a csavarokkal. Meghúzási nyomaték:  $1,2 \text{ N}\cdot\text{m}$  ( $0,12 \text{ kgf}\cdot\text{m}$ ) Rögzítse a földelővezetékét a földelőcsavarral.
9. Rögzítse a tápkábelt a kábelbilinccsel.
10. Tegye vissza a csatlakozó fedelét és a levegőbemenet rácsát a beltéri egységre.

#### ⚠ FIGYELEM

- Kábelezéskor kövesse az előlap belsején látható bekötési rajzot.
- Ellenőrizze a helyi elektromos rendszert, és figyeljen a speciális kábelezési előírásokra vagy korlátozásokra.
- A rögzítőalapot felszerelésekor ne csípje be a vezérlés vezetékét.



## ■ Vezetékcsatlakozás (iker, tripla vagy dupla ikerrendszerek)

- 1** Csatlakoztassa a főegységet az egy rendszeres rendszer csatlakoztatási eljárása szerint.
- 2** Csatlakoztassa a követő egység 1-es és 2-es rendszer-összekapcsoló vezetékét a sorkapocs 1-es és 2-es érintkezőjéhez ebben a sorrendben.  
A 3-as rendszer-összekapcsoló vezetékét nem használjuk.
- 3** Csatlakoztassa a földvezetékét az elektromos vezérlőszekrény alján található földelő csavarhoz.
- 4** Rögzítse az összekötővezetékét a kábelkapocccsal.
- 5** Tegye vissza a csatlakozófedelet és a beltéri egység légbeömlő rácsát.

### ▼ Az opcionális vezetékes távvezérlő használata

A rendszer-összekapcsoló vezeték és a vezetékes távvezérlő az előlap eltávolítása nélkül csatlakoztatható.

- 1** Vegye le a légbeömlő rácsot.  
Nyissa fel a légbeömlő rácsot, majd húzza saját maga felé.
- 2** Távolítsa el a sorkapocs fedelét és a kábelrögzítőt.
- 3** Helyezze a rendszer-összekapcsoló vezetékét és a vezetékes távvezérlő vezetékét (a helyi előírásoknak megfelelően) a falon található csőfuratba.
- 4** Bújtassa ki a rendszer-összekapcsoló vezetékét és a vezetékes távvezérlő vezetékét a hátsó panel kábelnyílásán úgy, hogy 150 mm kiugró rész maradjon elől.
- 5** Tegye be teljesen a vezetékes távvezérlő vezetékét a vezetékes távvezérlő/központi vezérlő sorkapocsba, **A**, **B**, és rögzítse azt biztosan a csavarokkal.
  - Csupaszojja le a bekötendő vezetékét kb. 9 mm-es hosszon.
  - A távvezérlő bekötéséhez polaritásmentes, kéteres vezeték szükséges. (0,5 mm<sup>2</sup> ... 2,0 mm<sup>2</sup> -es vezeték)

- 6** Rögzítse a vezetékes távvezérlő vezetékét a kábelkapocccsal.
- 7** Rögzítse a kapocstalpat egy csavarral.
- 8** Nyomja be ütközésig az összekötővezetékét a sorkapocsba, és húzza meg szorosan a csavarokat.  
Mehhúzási nyomaték: 1,2 N·m (0,12 kgf·m)  
Rögzítse a földvezetékét a földelő csavarral.
- 9** Rögzítse az összekötővezetékét a kábelkapocccsal.
- 10** Tegye vissza a csatlakozófedelet és a beltéri egység légbeömlő rácsát.



### FIGYELEM

- Kábelezéskor kövesse az előlap belsején látható bekötési rajzot.
- Ellenőrizze a helyi elektromos rendszert, és figyeljen a speciális kábelezési előírásokra vagy korlátozásokra.
- A kapocstalp rögzítésekor ne tartsa a vezetékes távvezérlő vezetékét.

# 11 VEZÉRLŐELEM

Enhez a funkcióhoz vezetékes távirányító szükséges. A funkció nem működtethető vezeték nélküli távirányítóval.

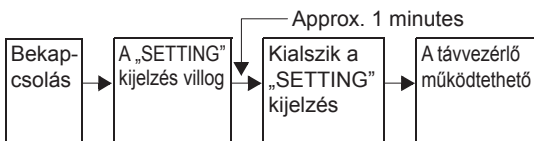
## KÖVETELMÉNY

- A légkondicionáló első használatakor a távvezérlő a bekapcsolás után kb. 5 perccel válik működtethetővé. Ez normális.  
**<A beszerelés után az első bekapcsolás alkalmával>**  
 A távvezérlő **kb. 5 perc** elteltével válik használhatóvá.



### <A második (és az összes további) bekapcsolás alkalmával>

A távvezérlő **kb. 1 perc** elteltével válik használhatóvá.



- A normál beállítások meg lettek adva a beltéri egység a gyárból történő elszállításakor. Szükség szerint módosítsa a beltéri egység beállításait.
- A beállítások módosításához használja a vezetékes távvezérlőt.  
 \* A beállítások nem módosíthatók a vezeték nélküli távirányítóval, a segéd-távirányítóval vagy távirányító nélküli rendszereken. (csak központi távvezérlő esetében).  
 Ezért a beállítások módosításához helyezze üzembe a vezetékes távvezérlőt.

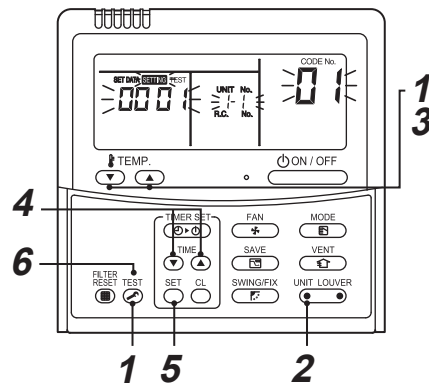
## ■ A beállítások módosításának alapeljárása

A beállításokat akkor módosítsa, amikor a légkondicionáló nem működik.  
 (A beállítások elvégzése előtt állítsa le a légkondicionálót.)

### ⚠ FIGYELEM

A beállítás során kizárólag az alábbi táblázatban szereplő kódszámokat módosítsa. NE módosítson semmilyen más kódszámot. Ha a táblázatban nem szereplő kódszámot módosít, akkor az a légkondicionáló meghibásodásához vagy irányíthatatlanságához vezethet.

\* A beállítási folyamat során megjelenő képernyők eltérnek a korábbi távvezérlők (AMT31E) képernyőitől, (CODE No.)

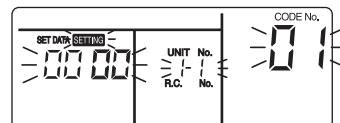


- 1 Egyidejűleg tartsa legalább 4 másodpercig lenyomva a(z) gombot és a(z) gombot.

Egy idő után a kijelző villogni kezd az ábrán látható módon.

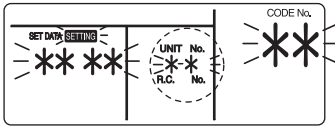
Erősítse meg, hogy a CODE No. [01].

- Ha a CODE No. nem [01], nyomja meg a gombot a megjelenített tartalom törléséhez, és ismétlje meg az eljárást az elejéről kezdve. (A(z) gomb megnyomása után a rendszer egy ideig a távvezérlőn végrehajtott semmilyen műveletet nem fogad el.)





(\* A megjelenített tartalom a beltéri egység modelljétől függően eltérő.)



- 2** A(z)  gomb egyes megnyomásainak hatására a vezérelt csoporton belül a beltéri egységek száma ciklikusan változik. Válassza ki azt a beltéri egységet, amelynek beállításait módosítani kívánja. A kiválasztott egység ventilátora jár. Kiválasztható az a beltéri egység, amelynek beállításait szeretné módosítani.




- 3** Adja meg a következőt: CODE No. [\*\*] a(z) TEMP.  /  gombok segítségével.

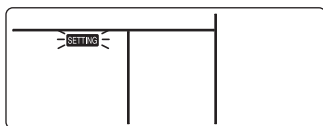
- 4** Válassza ki a következőt: SET DATA [\*\*\*\*] a(z) TIME  /  gombok segítségével.

- 5** Nyomja meg a  gombot. Amikor a kijelzés villogóról folyamatosra vált, a beállítás megtörtént.

- Másik beltéri egység beállításainak módosításához ismételje meg a lépéseket a **2.** eljárástól.
- A kiválasztott beltéri egység egyéb beállításainak módosításához ismételje meg a lépéseket a **3.** eljárástól. Használja a(z)  gombot a beállítások törléséhez. Ha a(z)  gomb megnyomását követően kívánja módosítani a beállításokat, ismételje meg a lépéseket a **2.** eljárástól.

- 6** A beállítások végrehajtása után nyomja meg a  gombot a beállítások véglegesítéséhez.

A  gomb megnyomása után a „SETTING” kijelzés villogni kezd, majd a megjelenített tartalom eltűnik, és a légkondicionáló normális álló módba lép. (A „SETTING” kijelzés villogása közben a távvezérlőn végrehajtott műveleteket a rendszer nem fogadja el.)



## ■ A szűrőjelzés villogítási idejének módosítása

A szerelési körülményektől függően a szűrő jelzés felvillanási ideje (Értesítés a szűrő tisztításáról) módosítható.

Kövesse az alapszabványi eljárást

(**1** → **2** → **3** → **4** → **5** → **6**).

- A CODE No. esetében a **3.** eljárásban adja meg a következőt: [01].
- A [SET DATA] (Adat beállítása) lehetőség eléréséhez a **4**-es eljárásban válassza ki a szűrő jelzés felvillanási idejénél a SET DATA (Adat beállítása) lehetőséget az alábbi táblázatból.

SET DATA	Szűrő jelzés felvillanási ideje
0000	Egyik sem
0001	150H (Gyári alapbeállítás)
0002	2500H
0003	5000H
0004	10000H

## ■ Jobb fűtőhatás biztosítása

Amikor a beltéri egység beszerelési helye vagy a helyiség szerkezete miatt nehéz megfelelő fűtést biztosítani, a fűtés érzékelési hőmérsékletének értéke növelhető. Használjon továbbá keringtetőt vagy egyéb eszközt a meleg levegő keringetéséhez a mennyezet közelében.

Kövesse az alapszabványi eljárást

(**1** → **2** → **3** → **4** → **5** → **6**).

- A CODE No. pontnál a **3.** eljárásban adja meg a következőt: [06].
- A **4.** eljárásban a beállított adatok kapcsán: az alábbi táblázatból válassza ki az érzékelési hőmérséklet beállítani kívánt eltolási értékéhez tartozó SET DATA elemet.


SET DATA	Érzékelési hőmérséklet eltolási értéke
0000	Nincs eltolás
0001	+1°C
0002	+2°C (Gyári alapbeállítás)
0003	+3°C
0004	+4°C
0005	+5°C
0006	+6°C




## ■ Energiatakarékos mód

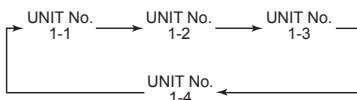
### ◆ Az energiatakarékos mód beállításainak elvégzése

\* Kültéri egység használata esetén az energiaszint 75%-ra van beállítva, függetlenül a kijelzőn látható értéktől.



**1** Tartsa legalább **4 másodpercig** lenyomva a(z)  gombot, amikor a légkondicionáló nem működik. **SETTING** villog.

A kijelző a következőt mutatja: CODE No. „C2”.

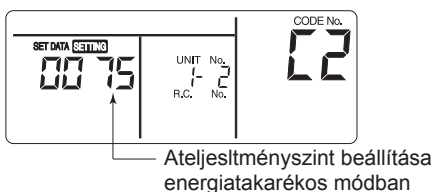
**2** Válassza ki a beállítani kívánt beltéri egységet a  megnyomásával (a gomb bal oldala). A gomb egyes megnyomásainak hatására az egység száma a következőképpen változik:




A kiválasztott egység ventilátora jár.

**3** A(z) TIME  /  gombok megnyomásával állítsa be az energiatakarékos beállítást. A gomb minden egyes megnyomásának hatására a teljesítményszint 1%-os lépésközzel változik a 100% és 50% közti tartományban.

\* A gyári alapbeállítás 75%.

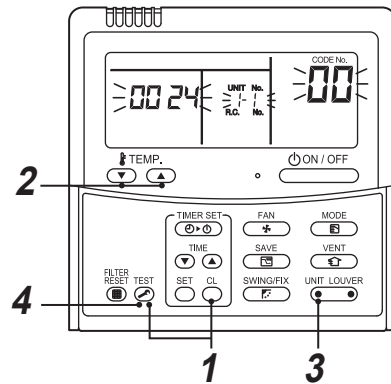




**4** A  gomb kellő számú megnyomásával hajtsa végre a beállítást.


**5** A beállítás befejezéséhez nyomja meg a  gombot.



## ■ Távvezérlő figyelő funkciójának kapcsolása


Ezzel a funkcióval a távvezérlőről előhívható a működésfigyelési mód próbaüzem során, melynek révén lekérdezhető a távvezérlő, a beltéri egység és a kültéri egység érzékelőinek hőmérséklete.



**1** Egyidejűleg tartsa legalább **4 másodpercig** lenyomva a  gombot és a  gombot a működésfigyelési mód előhívásához.

A működésfigyelő kijelzője kigyullad, és a vezető beltéri egység száma jelenik elsőként meg. CODE No. A(z)  is megjelenik.

**2** A(z) TEMP.  /  gombok megnyomásával válassza ki a figyelni kívánt érzékelő számát (CODE No.). (Lásd a következő táblázatot.)

**3** A  (gomb bal oldala) megnyomásával válassza ki a figyelni kívánt beltéri egységet. A vezérelt csoportban lévő beltéri egységek és a hozzájuk tartozó kültéri egységek érzékelői által mért hőmérsékletek kerülnek kijelzésre.

#### 4 A normális kijelzésre történő visszalépéshez nyomja meg a gombot.

Beltéri egység adatai	
CODE No.	Adat megnevezése
01	Szobahőmérséklet (távvezérlő)
02	Beltéri egység bemenő levegőjének hőmérséklete (TA)
03	Beltéri egység hőcserélőjének (tekercsének) hőmérséklete (TCJ)
04	Beltéri egység hőcserélőjének (tekercsének) hőmérséklete (TC)
F3	Beltéri egység ventilátorának össz üzem ideje (x1 h)

Külső egység adatai	
CODE No.	Adat megnevezése
60	Kültéri egység hőcserélőjének (tekercsének) hőmérséklete (TE)
61	Külső levegő hőmérséklete (TO)
62	Kompresszor kimeneti hőmérséklete (TD)
63	Kompresszor beszívási hőmérséklete (TS)
64	—
65	Hőnyelő hőmérséklete (THS)
6A	Üzemi áram (x1/10)
F1	Kompresszor összesített üzemideje (x 100 h)

#### ■ Levegőáramlás irányának szabályozása

1. A levegő fel/le irányú áramlásának módosításához a távirányító kapcsolóját használva mozgassa a vízszintes terelőlapokat.
2. A levegő bal/jobbs irányú áramlásának szabályozásához hajlítsa el kézzel a függőleges rácsot a levegőkimeneti port belsejében.

#### KÖVETELMÉNY

Ne érintse meg a vízszintes terelőlapokat kézzel, mert az meghibásodáshoz vezethet. A vízszintes terelőlapok kezelésével kapcsolatos részleteket a kültéri egységhez mellékelt Felhasználói kézikönyvben találja.

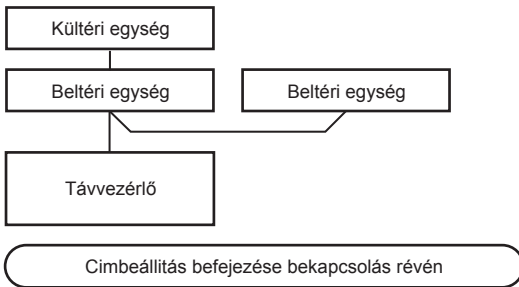
## ■ Csoportos vezérlés

### Párhuzamos iker, tripla vaav dupla ikerrendszer

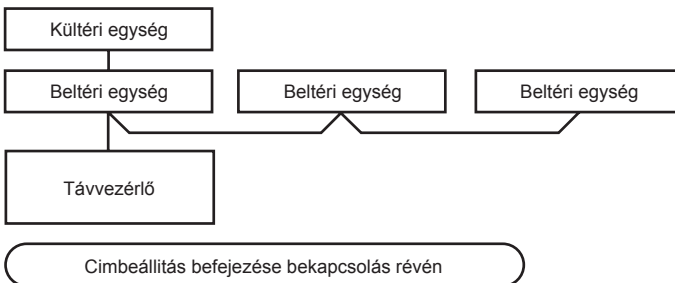
A kültéri egységgel történő kombinációs üzemeltetés lehetővé teszi a beltéri egységek egyidejű (párhuzamos) ki- illetve bekapcsolását. Az alábbi rendszerminták kaphatók a forgalomban.

- Két beltéri egységes ikerrendszer
- Három beltéri egységes tripla rendszer
- Négy beltéri egységes dupla ikerrendszer

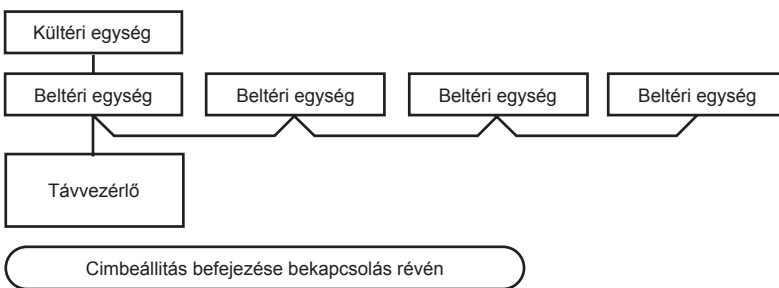
#### ▼ Ikerrendszer



#### ▼ Tripla rendszer



#### ▼ Dupla ikerrendszer



- A bekötési eljárás és módszer tekintetében olvassa át a jelen útmutató „Elektromos bekötés” c. fejezetét.
- Az áramellátás bekapcsolt állapotában elindul az automatikus címbeállítás, és a kijelzőrészén villogni kezd az éppen beállítás alatt álló cím.

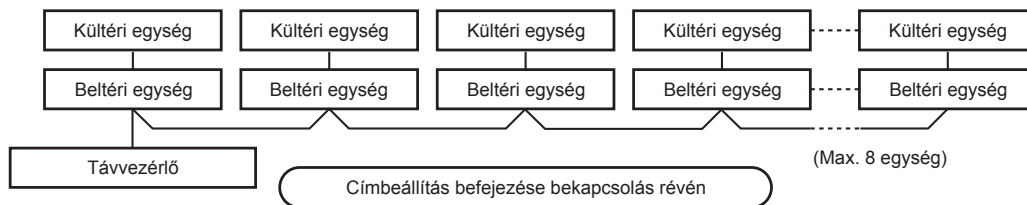
Az automatikus címbeállítás során a távvezérlőn végrehajtott műveleteket a rendszer nem fogadja el.

**Az automatikus címbeállítás befejezéséhez szükséges idő kb. 5 perc.**

## Csoportos vezérlés több egységből álló rendszerhez

Egy távvezérlő csoportként legfeljebb 8 beltéri egységet képes vezérelni.

### ▼ Csoportos vezérlés egyetlen rendszerben



- Az egyedi vezetékek (azonos hűtőközeg-vezetékek) rendszerének bekötési eljárását és bekötési módját lásd az „Elektromos bekötés” c. részben.
- A vezetékek közötti bekötés végrehajtása az alábbi eljárással történik.
- A beltéri egység távvezérlőhöz kapcsolódó sorkapcsát (A/B) csatlakoztassa a többi beltéri egység sorkapcsához (A/B): ehhez kösse be a távvezérlő egységek közti vezetékét.
- Az áramellátás bekapcsolt állapotában elindul az automatikus címbeállítás, és a kijelző részen körülbelül 3 percen belül villogni kezd az éppen beállítás alatt álló cím. Az automatikus címbeállítás során a távvezérlőn végrehajtott műveleteket a rendszer nem fogadja el.

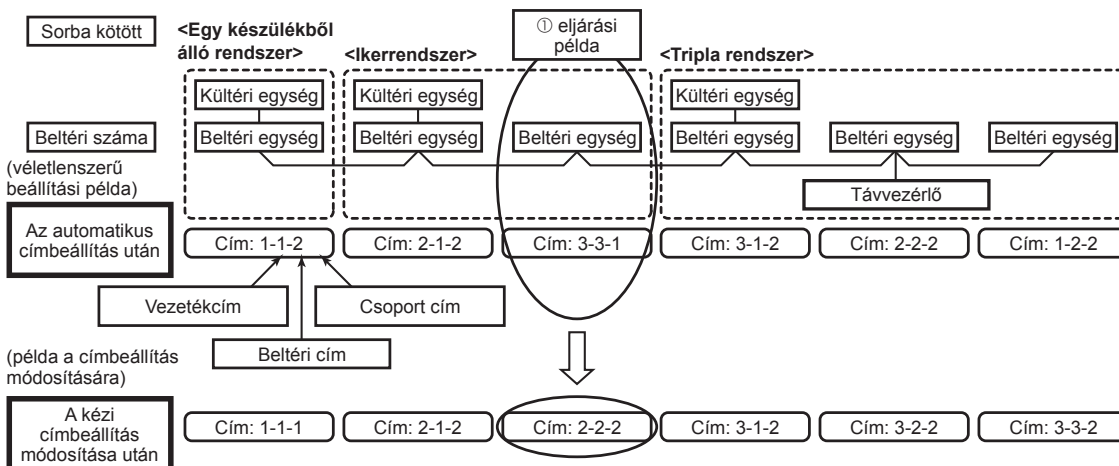
**Az automatikus címbeállítás befejezéséhez szükséges idő kb. 5 perc.**

### MEGJEGYZÉS

Bizonyos esetekben az automatikus címbeállítás után szükséges a cím kézi módosítása a csoportvezérlési rendszerkonfigurációnak megfelelően.

- Az alábbiakban bemutatott rendszerkonfiguráció egy olyan esetre vonatkozik, amikor a párhuzamos iker és párhuzamos tripla egységet magában foglaló komplex rendszert a távvezérlő irányítja egy csoportként.

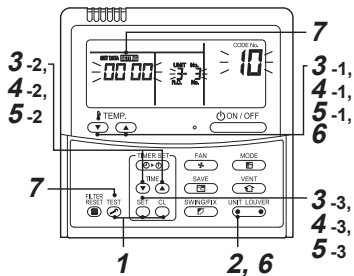
### (Példa) Komplex rendszer csoportos vezérlése



A fenti cím automatikus címbeállítás során kerül meghatározásra, ha a berendezés be van kapcsolva. Azonban a vezeték címek és beltéri címek véletlenszerűen kerülnek beállításra. Ezért módosítsa a beállításokat úgy, hogy a vezeték címek megegyezzenek a beltéri címekkel.

**[Eljárási példa]****Kézi címbeállítási eljárás**

Amikor a működés leáll, módosítsa a beállítást.  
(Állítsa le a berendezést.)

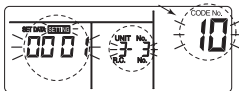


- 1** Egyidejűleg tartsa legalább 4 másodpercig lenyomva a(z) + + gombokat. Egy idő után a kijelzőrész villogni kezd az ábrán látható módon. Ellenőrizze, hogy a következő látható: CODE No. [10].

- Amennyiben a CODE No. nem [10], úgy nyomja meg a gombot a kijelző törléséhez, és ismételje meg az eljárást az első lépéstől kezdve.

(A(z) gomb megnyomása után a távvezérlőn végrehajtott műveleteket a rendszer kb.1 percig nem fogadja el.)

(Csoportos vezérlés esetén az elsőként megjelenített beltéri egység száma lesz a főegység száma.)



(\*A kijelzés a beltéri egység modellszámától függően más és más.)

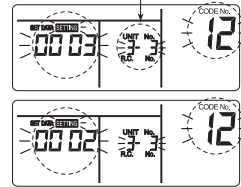
- 2** A(z) gomb egyes megnyomásainak hatására a vezérelt csoporton belül a beltéri egységek (UNIT No.) számának kijelzése ciklikusan változik. Válassza ki azt a beltéri egységet, amelynek beállításait módosítani kívánja. Ilyenkor megerősíthető annak a beltéri egységnek a helye, amelynek beállítása módosítás alatt áll, mivel a kiválasztott beltéri egység ventilátora működik.

- 3** 1) Adja meg a következőt: CODE No. [12] a(z) TEMP. / gombok segítségével.  
(CODE No. [12]: Vezetékcím)

- 2) Módosítsa a vezetékcímet [3]-ról [2]-re a(z) TIME / gombokkal.

- 3) Nyomja meg a(z) gombot. Ebben az esetben a beállítás akkor fejeződik be, amikor a kijelzés villogóról folyamatosra vált.

A beltéri egységnek a beállítás módosítása előtti száma (UNIT No.) jelenik meg.



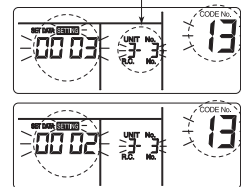
**4**

- 1) Adja meg a következőt: CODE No. [13] a(z) TEMP. / gombok segítségével.  
(CODE No. [13]: Beltéri cím)

- 2) Módosítsa a beltéri címet [3]-ról [2]-re a(z) TIME / gombokkal.

- 3) Nyomja meg a(z) gombot. Ebben az esetben a beállítás akkor fejeződik be, amikor a kijelzés villogóról folyamatosra vált.

A beltéri egységnek a beállítás módosítása előtti száma (UNIT No.) jelenik meg.



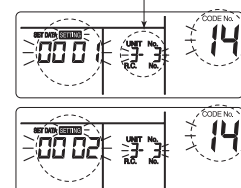
**5**

- 1) Adja meg a következőt: CODE No. [14] a(z) TEMP. / gombok segítségével.  
(CODE No. [14]: Csoport cím)




- 2) Módosítsa a SET DATA értékét [0001]-ről [0002]-re a(z) TIME / gombokkal.  
(SET DATA [Főegység 0001] [Követő egység: 0002])

- 3) Nyomja meg a(z) gombot. Ebben az esetben a beállítás akkor fejeződik be, amikor a kijelzés villogóról folyamatosra vált.


A beltéri egységnek a beállítás módosítása előtti száma (UNIT No.) jelenik meg.



## 6 Ha másik beltéri egységen is kell módosításokat eszközölni, ismételje meg a 2-5, eljárást a beállítás módosításához.

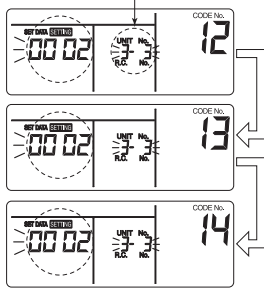
Ha a fenti beállítással elkészült, nyomja meg a(z)  gombot a beltéri egység számának (UNIT No.) kiválasztásához a beállítás módosítása előtt, majd adja meg rendre a következők elemeket: CODE No. [12], [13], [14] a(z) TEMP.  /  gombokkal, végül pedig ellenőrizze a módosított tartalmat.

Címmódosítás ellenőrzés a módosítás előtt: [3-3-1] → A módosítás után: [2-2-2]


A(z)  gomb megnyomására törlődik a módosított beállítás tartalma.

(Ilyen az esetben az eljárás 2-től megismétlődik.)

A beltéri egységnek a beállítás módosítása előtti száma (UNIT No.) jelenik meg.

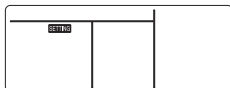


## 7 A módosított tartalom ellenőrzése után nyomja meg a(z) gombot. (A beállítás végrehajtásra kerül.) A(z) gomb megnyomása után a kijelzés eltűnik, és az állapot a szokásos álló állapotra áll vissza. (A(z) gomb megnyomása esetén a távvezérlőn végrehajtott műveleteket a rendszer kb. 1 percig nem fogadja el.)

\* Ha a rendszer a távvezérlőn végrehajtott műveletet a  gomb megnyomását követően egy perc eltelté után sem fogadja el, akkor úgy tekinthető, hogy a címbeállítás nem megfelelő.

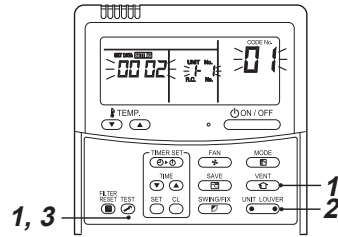
Ilyenkor az automatikus címbeállítást ismét végre kell hajtani.

Ismételje meg a beállításmódosítási lépéseket az 1. eljárástól kezdve.



## A megfelelő beltéri egység helyének megállapítása, amikor a beltéri egység száma (UNIT No.) ismert

Ellenőrizze az egység helyét olyankor, amikor a működés áll. (Állítsa le a berendezést.)





### 1 Egyidejűleg tartsa legalább 4 másodpercig lenyomva a(z) + gombokat.

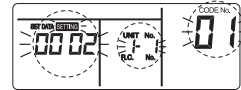
Egy idő után a kijelzőrész villogni kezd, és az alább bemutatott kijelzés lesz látható.

Ilyenkor ellenőrizhető a beltéri egység helye, mivel a szóban forgó beltéri egység ventilátora működik.

- Csoportos vezérlés esetén a beltéri egység száma (UNIT No.) [RL] -ként jelenik meg, és a vezérelt csoportban lévő összes beltéri egység ventilátora jár. Ellenőrizze, hogy a következő látható: CODE No. [01].

- Amennyiben a CODE No. nem [01], úgy nyomja meg a  gombot a kijelző törléséhez, és ismételje meg az eljárást az első lépéstől kezdve.

(A(z)  gomb megnyomása után a távvezérlőn végrehajtott műveleteket a rendszer kb. 1 percig nem fogadja el.)




(\*A kijelzés a beltéri egység modellszámától függően eltérő.)


### 2 A(z) gomb minden egyes megnyomására a vezérelt csoporton belül a beltéri egységek szám-kijelzése (UNIT No.) ciklikusan változik.

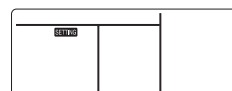
Ilyenkor megerősíthető a beltéri egységnek a helye, mivel a kiválasztott beltéri egység ventilátora működik.

(Csoportos vezérlés esetén az elsőként megjelenített beltéri egység száma lesz a főegység száma.)

### 3 A megerősítés után a szokásos módba történő visszalépéshez nyomja meg a(z) gombot.






A(z)  gomb megnyomása után a kijelzés eltűnik, és az állapot a szokásos álló állapotra áll vissza.

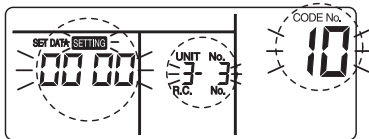
(A(z)  gomb megnyomása esetén a távvezérlőn végrehajtott műveleteket a rendszer kb. 1 percig nem fogadja el.)








## ■ 8 °C-os üzemeles

Lehetőség van előmelegítési művelet beállítására olyan hideg régiókban, ahol a szobahőmérséklet nulla fok alá süllyed.





- Egyidejűleg tartsa legalább 4 másodpercig lenyomva a(z)  +  +  gombokat, amikor légkondicionáló nem működik. Egy idő után a kijelzőrész villogni kezd az ábrán látható módon. Ellenőrizze, hogy a következő látható: CODE No. [10].** Amennyiben a CODE No. nem [10], úgy nyomja meg a  gombot a kijelző törléséhez, és ismételje meg az eljárást az első lépéstől kezdve. (A(z)  gomb megnyomása után a távvezérlőn végrehajtott műveleteket a rendszer kb. 1 percig nem fogadja el.)



(\*A kijelzés a beltéri egység modellszámától függően eltérő.)

- A(z)  gomb minden egyes megnyomására a vezérelt csoporton belül a beltéri egységek szám-kijelzése ciklikusan változik. Válassza ki azt a beltéri egységet, amelynek beállításait módosítani kívánja. Ilyenkor megerősíthető annak a beltéri egységnek a helye, amelynek beállítása módosítás alatt áll, mivel a kiválasztott beltéri egység ventilátora működik.**
- Adja meg a következőt: CODE No. [d1] a(z) TEMP.  /  gombok segítségével.**
- Válassza ki a következőt: SET DATA [0001] a(z) TIME  /  gombok segítségével.**

SET DATA	8 °C-os működés beállítása
0000	Egyik sem (gyári alapbeállítás)
0001	8 °C-os működés beállítása





- Nyomja meg a  gombot.** Ebben az esetben a beállítás akkor fejeződik be, amikor a kijelzés villogóról folyamatosanra vált.
- Nyomja meg a  gombot. (A beállítás végrehajtásra kerül.)**  
A(z)  gomb megnyomása után a kijelzés eltűnik, és az állapot a szokásos álló állapotra áll vissza. (A(z)  gomb megnyomása esetén a távvezérlőn végrehajtott műveleteket a rendszer kb. 1 percig nem fogadja el.)

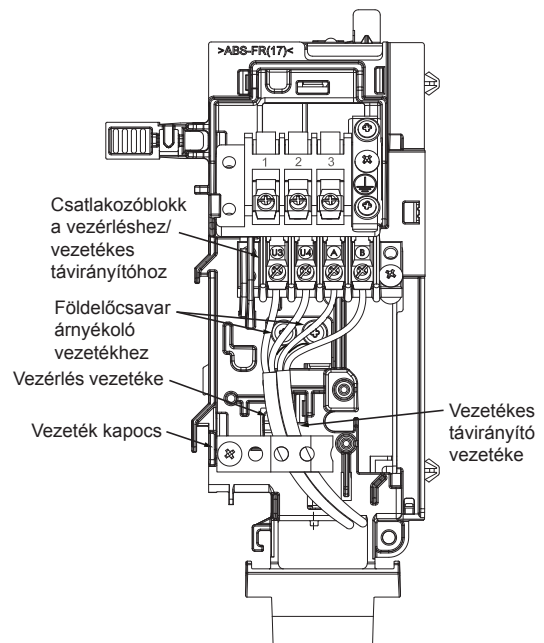
## ■ Központi vezérlőrendszer

A különböző helyeken lévő légkondicionálók az egyes hűtőrendszereken keresztül egy központi vezérlőből irányíthatók.

A központi vezérlés nem használható a mellékelt vezeték nélküli távvezérlővel. Használja az opcionális vezetékes távvezérlőt.

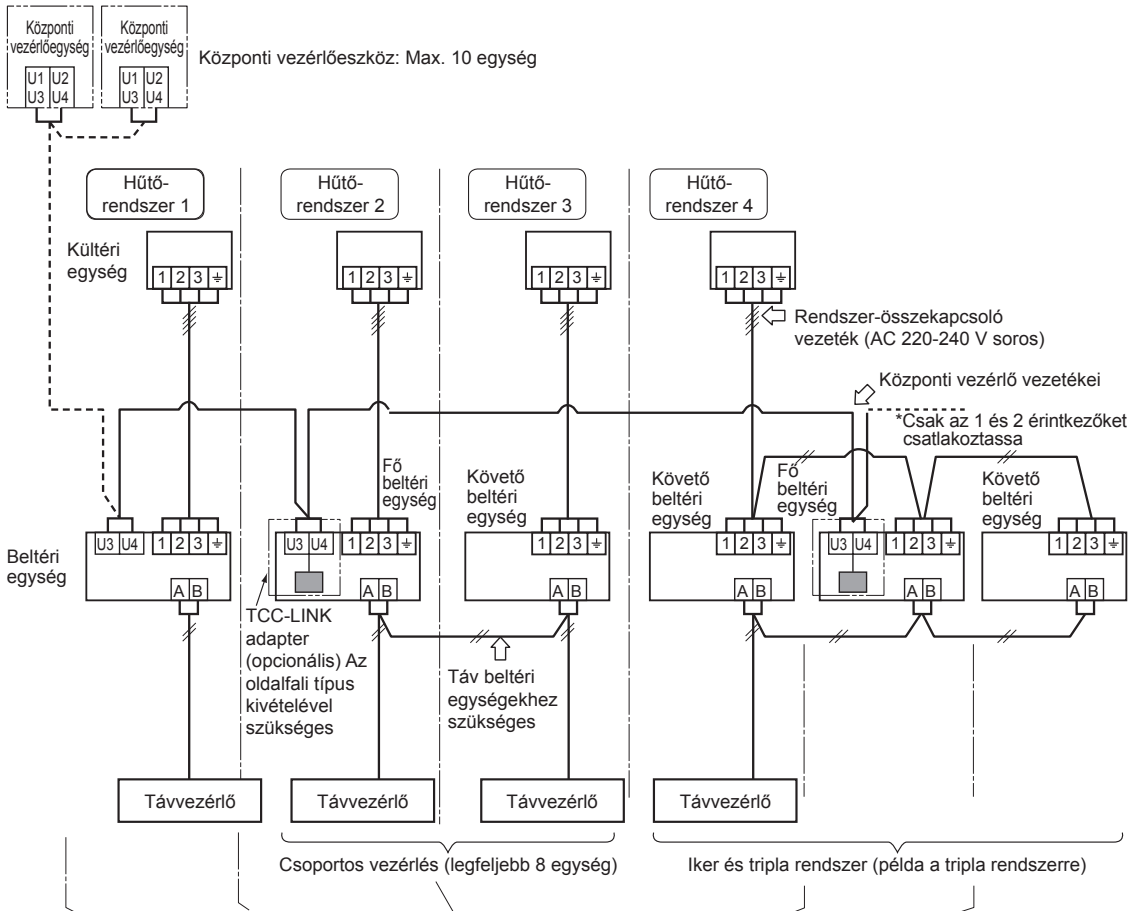
### ▼ Központi vezérlő bekötése

A központi vezérlővezeték ( és ) sorkapcsa azonos az opcionális vezetékes távvezérlőjével. Csatlakoztassa a központi vezérlővezetékét a sorkapocs érintkezőihez ( és ) , azonosan az opcionális vezetékes távvezérlőhöz. A részleteket lásd a központi vezérlőrendszer telepítési kézikönyvében.



▼ Központilag vezérli a rendszer a(z) SDI segítségével; a DI sorozat saját beállításához szükség van a végellenállásra.

- Használja a(z) SW01 kapcsolót a beállításához.
- A végellenállás beállítását kizárólag a legkisebb vezetékeimmel rendelkező beltéri egységénél végezze el.



Vezetékeim	1	2	4
SW01 bit1	ON	OFF	OFF
Megjegyzések	Az 1. bitet állítsa SW01 > ON (be re)	Gyári alapbeállítás	Gyári alapbeállítás

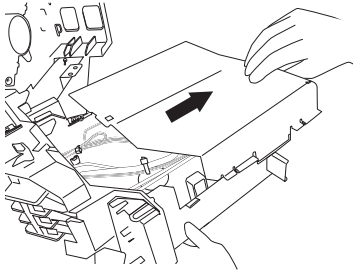
(gyárilag OFF (KI) van beállítva)



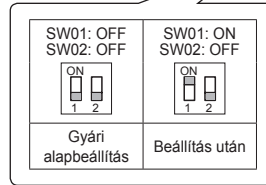
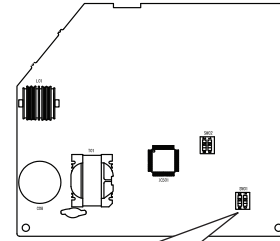
## Az SW01 beállítása

**1 Vegye le az előlapot.**

- Az előlap levétele előtt irányítsa a vízszintes zsalut a lenti ábrán mutatott irányba.
- Távolítsa el az előlapot rögzítő csavarokat, majd vegye azt le a beltéri egységről.

**2 Távolítsa el a földelővezeték, a TC és a TCJ érzékelőt, valamint a motorvezetéket (zsalumotor és ventilátormotor).****3 Hajtsa ki a csavarokat, és vegye le az elektromos vezérlőszekrényt.****4 Vegye le az elektromos vezérlőszekrény fedelét, és az SW01. bitét állítsa a táblán ON (BE) pozícióba.**

(Az SW02-t ne módosítsa, mivel az más beállítási célokat szolgál.)

**5 Szerelje vissza az eltávolított részeket az 1–3. lépések megfordításával.**

Helyezze az érzékelőket és motorvezetékeket (zsalumotor és ventilátormotor) az eredeti pozíciójukba.

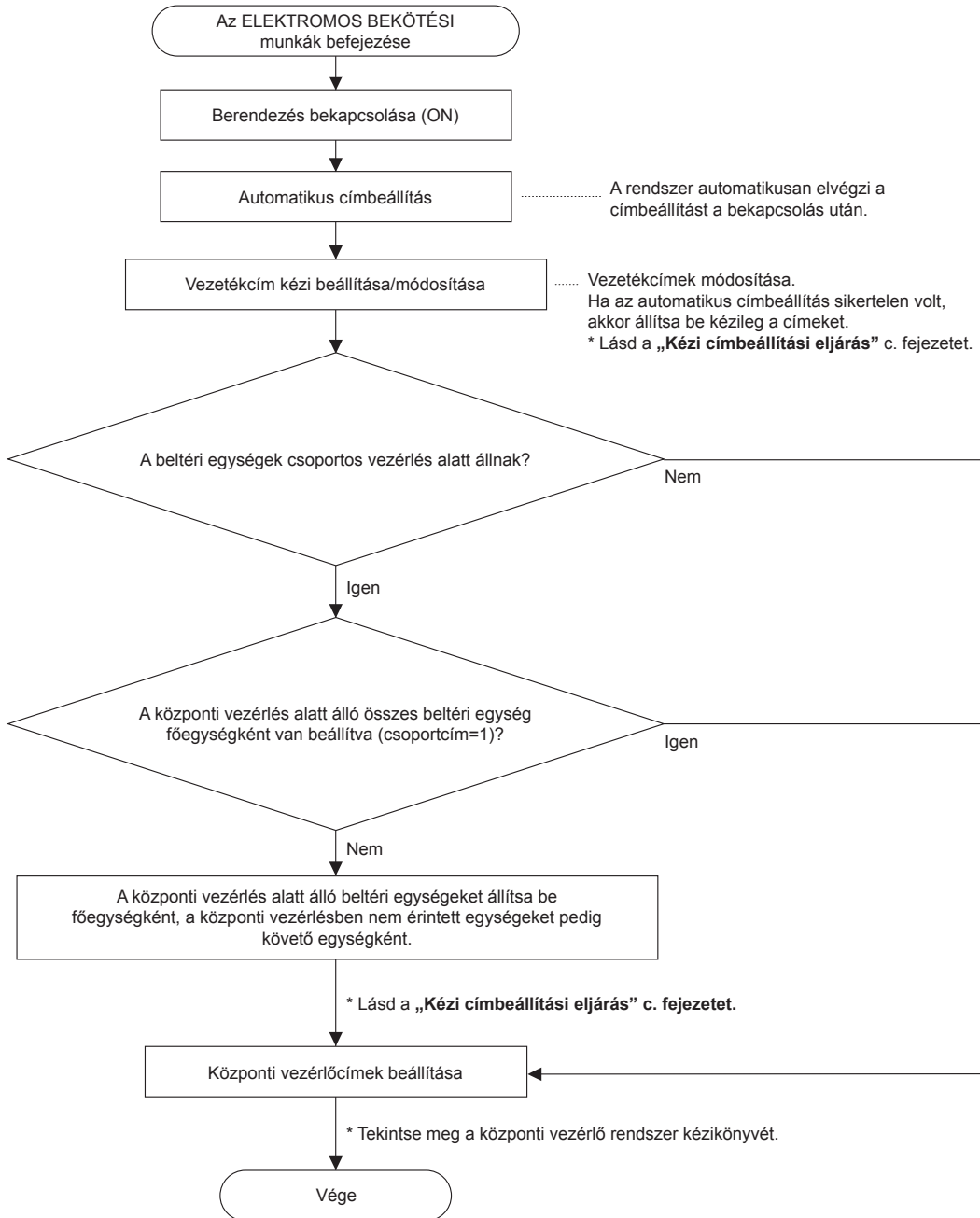
 **FIGYELEM**

Győződjön meg az érzékelő és a motorvezeték korábbi helyzetbe állításáról. A nem megfelelő csatlakozás a rendszer üzemképtelenségéhez vagy egyéb hibákhoz vezethet.

▼ A rendszer központi vezérléséhez csatlakoztassa a TCC-LINK központi vezérlőrendszert.

**Központi vezérlőcímekek beállítása**

Ha az SDI DI sorozatú légkondicionálóit a TCC-LINK központi vezérlőrendszerhez csatlakoztatja ezen termékkel, akkor az alábbi lépések szerint állítsa be a beltéri egységek címeit..



# 12 PRÓBAÜZEM

Enhez a funkcióhoz vezetékes távirányító szükséges. A funkció nem működtethető vezeték nélküli távirányítóval.

## ■ Próbaüzem előtt

- Az áramellátás bekapcsolása előtt hajtja végre az alábbi eljárást.
  - 500 V-os ellenállásmérővel ellenőrizze, hogy legalább 1 MΩ vagy magasabb értékű az ellenállás a tápegység csatlakozóblokkja és a föld (földelés) között.  
Ha 1 MΩ-nál kisebb ellenállást észlel, ne járassa az egységet.
  - Ellenőrizze, hogy a külső egység szelepe teljesen nyitva van-e.
- A kompresszornak az aktiválási idő alatti védelme érdekében hagyja bekapcsolva az áramellátást legalább 12 óráig a működésbe hozás előtt.

## ⚠ FIGYELMEZTETÉS

- Soha ne nyomja meg az elektromágneses mágneskapcsolót a próbaüzem kényszerített végrehajtásához. (Ez rendkívül veszélyes, ugyanis a védőeszköz ilyenkor nem működik.)
- Mielőtt elindítaná a próbaüzemet, győződjön meg arról, hogy a kültéri egységhez mellékelt szerelési kézikönyvnek megfelelően állította be a címekeket.

## ■ Próbaüzem futtatása

Vezetékes távirányító esetén működtesse az egységet a szokásos módon.  
A működtetési eljárás részleteit lásd a mellékelt Tulajdonosi útmutatóban.

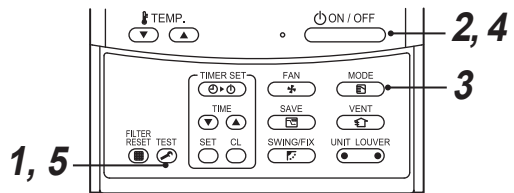
Kikényszerített próbaüzem hajtható végre az alábbi eljárással, még akkor is, ha a működés a termosztát kikapcsolt (OFF) állapotba kerülése miatt leáll.

A sorozatos művelet megelőzése érdekében a kikényszerített próbaüzem 60 perc leteltével feloldásra kerül, és visszaáll a szokásos működés.

## ⚠ FIGYELEM

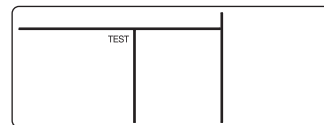
- Ne használja a kikényszerített próbaüzemet más célra, mint a próbaüzem végrehajtására, mivel rendkívüli megterhelést jelent az eszközök számára.

## Vezetékes távirányító esetében



### 1. Eljárástól

Tartsa lenyomva a <sup>TEST</sup> gombot legalább 4 másodpercig. Megjelenik a [TEST] ([TESZT]) felirat a kijelzőn, és lehetővé válik a teszt üzemmód kiválasztása.



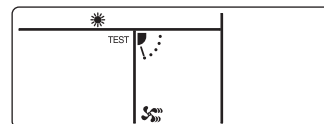
### 2. Eljárástól

Nyomja meg a <sup>ON/OFF</sup> gombot.

### 3. Eljárástól

Válassza ki az üzemmódot a(z) <sup>MODE</sup> gomb segítségével; [COOL] vagy [HEAT].

- Ne járassa a légkondicionálót [COOL] vagy [HEAT] üzemmódtól eltérő üzemmódban.
- A hőmérséklet-szabályozó funkció nem működik a próbaüzem során.
- A hiba érzékelése a szokásos módon kerül végrehajtásra.

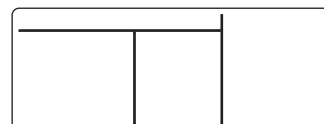


### 4. Eljárástól

A próbaüzem után nyomja meg a(z) <sup>ON/OFF</sup> gombot a próbaüzem leállításához.  
(A kijelző részen ugyanaz látható, mint az 1. folyamat esetében.)

### 5. Eljárástól

Nyomja be a(z) <sup>TEST</sup> ellenőrző gombot a próbaüzemmód érvénytelenítéséhez (az abból való kilépéshez).  
(A [TEST] kijelzés eltűnik a kijelzőről, és az állapot normálisra áll vissza.)



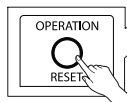
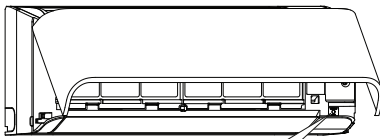
## **Vezeték nélküli távvezérlő használata esetén (A kényszer próbaüzem elvégzése másképpen történik)**

### **KÖVETELMÉNY**

- Az üzemeltetési folyamatot lásd a Használati útmutatóban.
- A kényszerhűtési folyamatot fejezze be a lehető leghamarabb, mivel az jelentős többletterhet ró a légkondicionálóra.
- A kényszerfűtési funkció nem elérhető. A fűtési funkció próbaüzemét a távvezérlő kapcsolóival tudja végrehajtani. Mindazonáltal elképzelhető, hogy a fűtési funkció tesztelése nem hajtható végre a hőmérsékletviszonyok miatt.

#### **Ellenőrizze a beltéri és kültéri egységek vezetékeit és csöveit**

1. A(z) [RESET] gomb 10 másodpercig történő megnyomásakor sípoló hang hallható, és a berendezés átvált kényszerhűtési üzemmódra. A kényszerhűtési folyamat körülbelül 3 perc múlva elindul. Ellenőrizze, hogy a berendezés hideg levegőt kezd-e fújni. Ha a művelet nem indul el, akkor ellenőrizze ismét a vezetékek bekötését.
2. A próbaüzem leállításához nyomja meg még egyszer a(z) [RESET] gombot (Körülbelül 1 másodperc hosszan). A zsalu bezáródik, és a művelet leáll.



OPERATION /  
RESET gomb

#### **Távvezérlő jeladási funkciójának ellenőrzése**



1. A távvezérlő „START/STOP” gombjának megnyomásával ellenőrizheti, hogy a beltéri egység a távvezérlővel is működtethető-e.
  - A hőmérsékletviszonyok függvényében előfordulhat, hogy a hűtési művelet nem indítható el a távvezérlővel. Ellenőrizze a beltéri és kültéri egységek vezetékeit és csöveit a kényszerhűtési művelet közben.

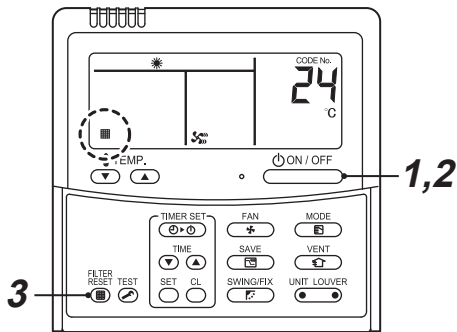
# 13 KARBANTARTÁS

## ◆ Napi karbantartás




### Légszűrő tisztítása

Ha a távvezérlőn a „” kijelzés látható, tisztítsa meg a légszűrőket.

- 1 A(z)  gomb megnyomásával állítsa le a berendezést, majd kapcsolja ki az áramkör megszakítót. A hűtési vagy szárítási műveletet követően a ventilátor öntisztítási célból tovább forog. A leállításhoz nyomja meg kétszer a(z)  gombot.

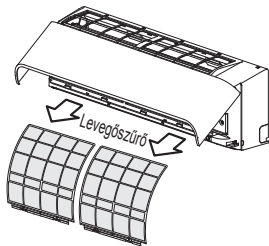


### Mount the air filter

- 2 Kapcsolja be az áramkör megszakítót, majd az üzemelés indításához nyomja meg a távvezérlőn található  gombot.
- 3 A tisztítás után nyomja meg a  gombot.  kijelzés eltűnik.

### Vegye ki a légszűrőt


- 1 Nyissa ki a légbeömlő rácsot ütközésig, majd kissé emelje meg a légszűrő alján, középen található kampót. A légbeömlő rácsot ne próbálja tovább feszíteni, ellenkező esetben karok kitorhetnek a helyükről, és a légbeömlő rács leeshet a helyéről.



### Tisztítás vízzel vagy porszívóval

- Ha a légszűrő erősen szennyezett, vízzel vagy semleges tisztítószerrel tartalmazó langyos vízzel tisztítsa meg.
- A vízzel történő tisztítást követően árnyékos helyen szárítsa kellőképpen meg a légszűrőt.

## FIGYELEM

- Ne indítsa el a légkondicionálót, amíg a légszűrőt vissza nem helyezte.
- Nyomja meg a szűrő visszaállításának gombját. (A  kijelzés kikapcsol.)

### ◆ Időszakos karbantartás

A környezet óvása érdekében erősen ajánlott a légkondicionáló használatban lévő beltéri és kültéri egységeinek rendszeres tisztítása és karbantartása a légkondicionáló hatékony működésének biztosítása céljából.

A légkondicionáló hosszú távú működtetése esetén a rendszeres karbantartás (évente egyszer) ajánlott. Rendszeresen ellenőrizze továbbá, hogy nincs-e rozsdá vagy karcolás a kültéri egységen, és szükség esetén távolítsa el az ilyet, vagy alkalmazzon rozsdagátló kezelést.

Általános szabályként elmondható, hogy ha a beltéri egység naponta legalább 8 órán keresztül működik, akkor a beltéri egységet és a kültéri egységet 3 havonta legalább egyszer meg kell tisztítani. Ennek a tisztítási/ karbantartási munkának az elvégzésére kérjen fel szakembert.

Az efféle karbantartás költséget jelent a tulajdonos számára, azonban meghosszabbíthatja a termék élettartamát. A beltéri és kültéri egységek rendszeres karbantartásának elmulasztása gyenge teljesítményt, fagyást vagy vízvívargást okozhat, és akár a kompresszor meghibásodását is eredményezheti.

### Karbantartás előtti átvizsgálás

Az alábbi átvizsgálást szakképzett klímaberendező vagy szakképzett karbantartó személlyel kell elvégeztetni.

Alkatrész	Átvizsgálási módszer
Hőcserélő	A berendezést a vizsgáló nyíláson keresztül megközelítve távolítsa el a szerelőnyílás fedelét. Eitömődés vagy egyéb sérülés esetén vizsgálja meg a hőcserélőt.
Ventilátormotor	Vegye le a szerviznyílás fedelét, és figyelje meg az esetleges rendellenes zajokat.
Ventilátor	A berendezést a vizsgáló nyíláson keresztül megközelítve távolítsa el a szerelőnyílás fedelét. Ha billegést, sérülést tapasztal, vagy ragacsos port talál, akkor vizsgálja meg a ventilátort.
Szűrő	Menjen a beszerelési helyre, és ellenőrizze, hogy a szűrőn található-e foltok vagy egyéb eltömődések.
Leeresztőteknő	A berendezést a vizsgáló nyíláson keresztül megközelítve távolítsa el a szerelőnyílás fedelét. Ellenőrizze az esetleges eltömődést és a leeresztett víz szennyezettségét.

### ▼ Karbantartási lista

Alkatrész	Egység	Ellenőrzés (szemrevételezés / meghallgatás)	Karbantartás
Hőcserélő	Beltéri / kültéri	Por / szennyezés hatására eitömődés, karcolások	Ha eltömődött, mossa ki a hőcserélőt.
Ventilátormotor	Beltéri / kültéri	Hang	Ha rendellenes hangokat kelt, tegye meg a megfelelő lépéseket.
Szűrő	Beltéri	Por / szennyezés, sérülés	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ha szennyezett, mossa ki a szűrőt.</li> <li>• Ha sérült, cserélje ki.</li> </ul>
Ventilátor	Beltéri	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Rezgés, egyensúly</li> <li>• Por/szennyezés, megjelenés</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ha erős rezgések tapasztalhatók, vagy az egyensúly nagyon rossz, cserélje ki a ventilátort.</li> <li>• Ha szennyezett, kefélje le vagy mossa le a ventilátort.</li> </ul>
Légbeömlő/-kieresztő rácsok	Beltéri / kültéri	Por/szennyezés, karcolások	Ha deformált vagy sérült, javítsa meg vagy cserélje ki.
Leeresztőteknő	Beltéri	Por/szennyezés hatására eitömődés, leeresztési szennyeződés	Tisztítsa ki a leeresztőteknőt, és ellenőrizze a sima leeresztést biztosító lefelé lejtést.
Díszítőpanel, szellőzőzsáluk	Beltéri	Por/szennyezés, karcolások	Ha szennyezettek, mossa le őket, vagy alkalmazzon javítóbevonatot.
Külső	Kültéri	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Rozsdá, szigetelő leválása</li> <li>• Bevonat leválása/ felnyílása</li> </ul>	Alkalmazzon javítóbevonatot.

# 14 HIBAELEHÁRÍTÁS

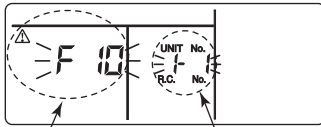
Ehhez a funkcióhoz vezetékés távirányító szükséges. A funkció nem működtethető vezeték nélküli távirányítóval.

## ■ Megerősítés és ellenőrzés

Amikor hiba jelentkezik a légkondicionálóban, a távvezérlő kijelzőrészén egy hibakód és az érintett beltéri egység száma (UNIT No.) jelenik meg.

A hibakód csak működés közben kerül megjelenítésre.

Ha a képernyő eltűnik, működtesse a légkondicionálót az alábbi „Hibaelőzmények ellenőrzése” részben leírtak alapján.



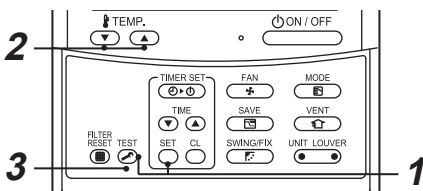
Ellenőrzőkód

Annak a beltéri egységnek a száma (UNIT No.), amelyen a hiba bekövetkezett.

## ■ Hibaelőzmények ellenőrzése

Ha hiba történt a légkondicionáló használata közben, a hibaelőzményeket az alábbi eljárással ellenőrizheti. (A hibaelőzményeket a rendszer 4 hiba erejéig tárolja.)

Az előzményeket megerősítheti a működési állapot és a leállási állapot alapján is.

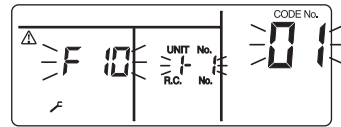


### 1. Eljárástól

Ha bármely **SET** és a **TEST** gombokat egyidejűleg legalább 4 másodpercig nyomva tartja, az alábbi képernyő jelenik meg.

Ha a [Service check] (Működés-ellenőrzés) felirat jelenik meg, a rendszer hibaelőzmény üzemmódba lép.

- A CODE No. (KÓDSZÁM) ablakban a következő jelenik meg: [01: Order of trouble history] (01: Hibaelőzmények sorrendje).
- A CHECK (ELLENŐRZÉS) ablakban a következő jelenik meg: [Check code] (Ellenőrzőkód).
- [Annak a beltéri egységnek az azonosítója, amelyben a hiba bekövetkezett] jelenik meg a(z) UNIT No. részen.



### 2. Eljárástól

A hőmérséklet beállítására használt „TEMP.” **▼** **▲** gomb minden egyes megnyomására sorrendben megjelennek a memóriában tárolt hibaelőzmények.

A CODE No. alatt található CODE No. kódok jelentése: [01] (legfrissebb) → [04] (legrégebbi).

### KÖVETELMÉNY

Ne nyomja meg a **CL** gombot, mert azzal a beltéri egység összes hibaelőzményét törli.

### 3. Eljárástól

A megerősítés után a szokásos kijelzésre történő visszalépéshez nyomja meg a **TEST** gombot.

## ■ Hibakódok és ellenőrzendő alkatrészek

Vezetékes távvezérlő kijelzője	Vezeték nélküli távvezérlő A fogadó egység szenzorblokk kijelzője		Fő hibás alkatrészek	Érintett eszköz	Ellenőrzendő alkatrészek / hiba leírása	Légkondicionáló állapota
	Kijelzés	Üzemelés Időzítő Készenlét GR GR OR				
E01	⊙ ● ●		Nincs vezető távvezérlő Távvezérlő kommunikációs hibája	Távvezérlő	Nem megfelelő távvezérlő-beállítás --- Nem lett beállítva vezető távvezérlő (két távvezérlőnél). Nem lehet jelet fogni a beltéri egységről.	*
E02	⊙ ● ●		Távvezérlő adáshibája	Távvezérlő	Rendszer-össze ka peso ló vezetékek, beltéri nyák, távvezérlő --- Nem lehet jelet küldeni a beltéri egységnek.	*
E03	⊙ ● ●		Beltéri egység és távvezérlő közti szokásos kommunikációs hiba	Beltéri	Távvezérlő, hálózati adapter, beltéri nyák --- Nem érkezik adat a távvezérlőről vagy a hálózati adatterről.	Automatikus visszaállítás
E04	● ● ⊙		Beltéri egység és kültéri egység közti soros kommunikációs hiba IPDU és CDB közti kommunikációs hiba	Beltéri	Rendszer-össze ka peso ló vezetékek, beltéri nyák, kültéri nyák --- Soros kommunikációs hiba a beltéri egység és a kültéri egység között	Automatikus visszaállítás
E08	⊙ ● ●		Duplikált beltéri címek ★	Beltéri	Beltéri cím beállítási hibája --- A saját címmel azonos cím lett érzékelve.	Automatikus visszaállítás
E09	⊙ ● ●		Duplikált vezető távvezérlő	Távvezérlő	Távvezérlő címének beállítási hibája --- Két távvezérlő lett vezetőként beállítva a két távvezérlős vezérléshez. (* A vezető beltéri egység nem ad ki riasztást, és a követő beltéri egységek továbbműködnek.)	*
E10	⊙ ● ●		CPU és CPU közti kommunikációs hiba	Beltéri	Beltéri nyák --- Kommunikációs hiba a fő MCU és a motor mikroszámítógépének MCU-ja között	Automatikus visszaállítás
E18	⊙ ● ●		Főegység és követő egység közötti szokásos kommunikációs hiba	Beltéri	Beltéri nyák --- Szokásos kommunikációs hiba nem léphet fel a vezető és a követő beltéri egységek között, illetve az iker vezető (fő-) és követő (al-) egységek között.	Automatikus visszaállítás
E31	● ● ⊙		IPDU kommunikációs hibája	Kültéri	IPDU és CDB közti kommunikációs hiba	Teljes leállás
F01	⊙ ⊙ ●	ALT	Beltéri egység hőcserélője érzékelőjének (TCJ) hibája	Beltéri	Hőcserélő érzékelője (TCJ), beltéri nyák --- Szakadás vagy rövidzárlat lett érzékelve a hőcserélő érzékelőjénél (TCJ).	Automatikus visszaállítás
F02	⊙ ⊙ ●	ALT	Beltéri egység hőcserélője érzékelőjének (TC) hibája	Beltéri	Hőcserélő érzékelője (TC), beltéri nyák --- Szakadás vagy rövidzárlat lett érzékelve a hőcserélő érzékelőjénél (TC).	Automatikus visszaállítás
F04	⊙ ⊙ ○	ALT	Kültéri egység kimeneti hőmérséklete érzékelőjének (TD) hibája	Kültéri	Kültéri hőmérséklet érzékelője (TD), kültéri nyák --- Szakadás vagy rövidzárlat lett érzékelve a kimeneti hőmérséklet érzékelőjénél.	Teljes leállás
F06	⊙ ⊙ ○	ALT	Kültéri egység hőmérséklet-érzékelőjének (TE/TS) hibája	Kültéri	Kültéri hőmérséklet érzékelője (TE/TS), kültéri nyák --- Szakadás vagy rövidzárlat lett érzékelve a hőcserélő hőmérséklet-érzékelőjénél.	Teljes leállás
F07	⊙ ⊙ ○	ALT	TL-érzékelő hibája	Kültéri	Lehetséges, hogy a TL érzékelő elmozdult, csatlakozása megszűnt, vagy rövidzárlatos.	Teljes leállás
F08	⊙ ⊙ ○	ALT	Kültéri egység külső levegő hőmérséklete érzékelőjének hibája	Kültéri	Kültéri hőmérséklet érzékelője (TO), kültéri nyák --- Szakadás vagy rövidzárlat lett érzékelve a kültéri levegő hőmérsékletének érzékelőjén.	Működés folytatódik



Vezetékes távezérlő kijelzője	Vezeték nélküli távezérlő A fogadó egység szenzorblokk kijelzője		Fő hibás alkatrészek	Érintett eszköz	Ellenőrzendő alkatrészek / hiba leírása	Légkondicionáló állapota
	Kijelzés	Üzemelés Időzítő Készenlét GR GR OR				
F10	⊙ ⊙ ●	ALT	Beltéri egység szobahőmérséklet-érzékelőjének (TA) hibája	Beltéri	Szobahőmérséklet érzékelője (TA), beltéri nyák --- Szakadás vagy rövidzárlat lett érzékelve a szobahőmérséklet érzékelőjénél (TA).	Automatikus visszaállítás
F12	⊙ ⊙ ○	ALT	TS érzékelő hiba	Kültéri	Lehetséges, hogy a TS érzékelő elmozdult, csatlakozása megszűnt, vagy rövidzárlatos.	Teljes leállás
F13	⊙ ⊙ ○	ALT	Hőnyelő érzékelőjének hibája	Kültéri	Az IGBT hőnyelő hőmérséklet-érzékelője rendellenes hőmérsékletet érzékelt.	Teljes leállás
F15	⊙ ⊙ ○	ALT	Hőmérséklet-érzékelő csatlakozási hibája	Kültéri	Lehetséges, hogy a hőmérséklet-érzékelő (TE/TS) csatlakozása nem megfelelő.	Teljes leállás
F29	⊙ ⊙ ●	SIM	Beltéri egység, egyéb nyákhiba	Beltéri	Beltéri nyák --- EEPROM-hiba.	Automatikus visszaállítás
F31	⊙ ⊙ ○	SIM	Kültéri egység nyákja	Kültéri	Kültéri nyák --- EEPROM-hiba esetén.	Teljes leállás
H01	● ⊙ ●		Kültéri egység kompresszorának meghibásodása	Kültéri	Áramérzékelő áramkör, teljesítmény, feszültség --- Közvetlen gerjesztés érzékelését követően az áram kibocsátó vezérlés vagy a rövidzárlat árama (Ide) elérte a minimális frekvenciát.	Teljes leállás
H02	● ⊙ ●		Kültéri egység kompresszorának zárólása	Kültéri	Kompresszor áramköre --- Kompresszor zárólása lett érzékelve.	Teljes leállás
H03	● ⊙ ●		Kültéri egység áram érzékelő áramkörének hibája	Kültéri	Áramérzékelő áramkör, kültéri egység nyákja --- Rendellenes áram lett érzékelve az AC-CT-nél, vagy fáziskiesés lett érzékelve.	Teljes leállás
H04	● ⊙ ●		Gépház-hőfokszabályzó működése	Kültéri	A ház termosztátjának működési hibája	Teljes leállás
H06	● ⊙ ●		Kültéri egység alacsony nyomású rendszerének hibája	Kültéri	Áram, magas nyomású csatlakozó áramköre, kültéri egység NYÁK-ja --- A rendszer a nyomásérzékelő meghibásodását érzékelt, vagy az alacsony nyomású védelmi működés aktiválódott.	Teljes leállás
L03	⊙ ● ⊙	SIM	Duplikált vezető beltéri egységek ★	Beltéri	Beltéri cím beállítási hibája --- A csoportban két vagy több vezető egység van.	Teljes leállás
L07	⊙ ● ⊙	SIM	Csoporthoz kapcsolódó egyedi beltéri egység ★	Beltéri	Beltéri cím beállítási hibája --- Az egyedi beltéri egységek közül legalább egy beltéri egység csoporthoz csatlakozik.	Teljes leállás
L08	⊙ ● ⊙	SIM	Beltéri csoport címe nincs beállítva ★	Beltéri	Beltéri cím beállítási hibája --- A beltéri csoport címe nem lett beállítva.	Teljes leállás
L09	⊙ ● ⊙	SIM	A beltéri egység kapacitása nem lett beállítva	Beltéri	A beltéri egység kapacitása nem lett beállítva.	Teljes leállás
L10	⊙ ○ ⊙	SIM	Kültéri egység nyákja	Kültéri	A kültéri nyák (szervizelés céljára szolgáló) átkötővezetékének beállítási hibája esetén.	Teljes leállás
L20	⊙ ○ ⊙	SIM	LAN kommunikációs hibája	Hálózati adapter központi vezérlése	Címbeállítás, központi vezérlés távezérlője, hálózati adapter --- Cím duplikálása a központi vezérlés kommunikációjában.	Automatikus visszaállítás
L29	⊙ ○ ⊙	SIM	Kültéri egység egyéb hibája	Kültéri	Más kültéri egység egyéb hibája.	Teljes leállás
					1) Kommunikációs hiba az IPDU MCU és a CDB MCU között. 2) Az IGBT hőnyelő hőmérséklet-érzékelője rendellenes hőmérsékletet érzékelt.	Teljes leállás
L30	⊙ ○ ⊙	SIM	Rendellenes külső bemenet a beltéri egységbe (retesz el és)	Beltéri	Külső eszközök, kültéri egység nyákja --- Rendellenes leállás a CN80 nem megfelelő külső bemenete miatt.	Teljes leállás
L31	⊙ ○ ⊙	SIM	Fázissorrend hiba stb.	Kültéri	Áramforrás fázisszekvenciája, kültéri egység nyákja --- A 3 fázisú áramforrás rendellenes fázisszekvenciája.	Működés folytatódik (termosztát ki)

Vezetékes távezérlő kijelzője	Vezeték nélküli távezérlő A fogadó egység szenzorblokk kijelzője		Fő hibás alkatrészek	Érintett eszköz	Ellenőrzendő alkatrészek / hiba leírása	Légkondicionáló állapota
	Kijelzés	Üzemelés Időzítő Készenlét GR GR OR				
P01	● ○ ○	ALT	Beltéri egység ventilátorának hibája	Beltéri	Beltéri ventilátor motorja, beltéri nyák --- Beltéri légkondicionáló-ventilátor hibája lett érzékelve (ventilátormotor termikus reléje aktiválva).	Teljes leállás
P03	○ ● ○	ALT	Kültéri egység kimeneti hőmérsékletének hibája	Kültéri	Hiba lett érzékelve a kimeneti hőmérséklet kibocsátási vezérlőjén.	Teljes leállás
P04	○ ● ○	ALT	Kültéri egység magas nyomású rendszerének hibája	Kültéri	Magas nyomású kapcsoló --- Az IOL működésbe lépett, vagy a TE révén hiba lett érzékelve a magas nyomás kioldásának vezérlőjében.	Teljes leállás
P05	○ ● ○	ALT	Nyitott fázis érzékelve	Kültéri	Lehetséges, hogy az áramellátás vezetékének csatlakozása nem megfelelő. Ellenőrizze az áramellátás nyitott fázisát és feszültség értékeit.	Teljes leállás
P07	○ ● ○	ALT	Hőnyelő túlmelegedése	Kültéri	Az IGBT hőnyelő hőmérséklet-érzékelője rendellenes hőmérsékletet érzékelt.	Teljes leállás
P10	● ○ ○	ALT	Beltéri egység víztúlsordulása érzékelve	Beltéri	Leeresztőcső, leeresztőrendszer eltörmődése, úszókapcsoló áramköre, beltéri nyák --- A leeresztőrendszer nem működik, vagy az úszókapcsoló aktiválva lett.	Teljes leállás
P12	● ○ ○	ALT	A beltéri egység ventilátorának rendellenes működését jelzi.	Beltéri	A rendszer a beltéri ventilátormotor, beltéri NYÁK vagy a beltéri egyenáramú ventilátor rendellenes működését (túláram vagy zárlat) észlelte.	Teljes leállás
P15	○ ● ○	ALT	Gáz szivárgás érzékelve	Kültéri	Lehetséges, hogy gáz szivárog a csőből vagy egy csatlakozó alkatrészből. Ellenőrizze, hogy lép-e fel gáz szivárgás.	Teljes leállás
P19	○ ● ○	ALT	Négy utas szelep hibája	Kültéri (Beltéri)	Négy utas szelep, beltéri hőmérséklet-érzékelők (TC/TCJ) --- Fűtés során a beltéri egység hőcserélője érzékelőjének hőmérsékletesése miatt a rendszer hibát érzékelt.	Automatikus visszaállítás
P20	○ ● ○	ALT	Nagy nyomású védelmi működés	Kültéri	Nagy nyomású védelem.	Teljes leállás
P22	○ ● ○	ALT	Kültéri egység ventilátorának hibája	Kültéri	Kültéri egység ventilátormotorja, kültéri egység nyákja --- Hiba (túláram, zárolás stb.) lett érzékelve a kültéri egység ventilátorhajtó áramkörében.	Teljes leállás
P26	○ ● ○	ALT	Kültéri egység inverter Idc-je aktiválva	Kültéri	IGBT, kültéri egység nyákja, inverter bekötése, kompresszor --- Aktiválva lett a kompresszor hajtó áramköre eszközeinek (G-Tr/IGBT) rövidzárlat-védelme.	Teljes leállás
P29	○ ● ○	ALT	Kültéri egység pozícióhibája	Kültéri	Kültéri egység nyákja, magas nyomású kapcsoló --- A kompresszor motorjának pozícióhibája lett érzékelve.	Teljes leállás
P31	○ ● ○	ALT	Beltéri egység egyéb hibája	Beltéri	A csoportba tartozó másik beltéri egység riasztást ad.	Teljes leállás
					E03/L07/L03/L08 riasztás-ellenőrzési helyek és hibák leírása.	Automatikus visszaállítás

○ : Világít ○ : Villog ● : OFF (ki) ★ : A légkondicionáló automatikusan az automatikus címbeállítási módba lép.

ALT: Ha két LED villog, akkor felváltva villognak. SÍM: Ha két LED villog, akkor egyszerre villognak.

Fogadó egység kijelzője OR: Narancssárga GR: Zöld

# FÜGGELÉK

## Munkautasítások

A meglévő R22 és R410A csövek újrahasználhatók a inverterrel történő R32 termékszereléséknél.

### FIGYELMEZTETÉS

**A helyszínen ellenőrizni kell a meglévő csöveken az esetleges karcolásokat vagy horpadásokat, valamint a cső helyszínek megfelelő, megbízható nyomásállóságát. Az előírt feltételek tisztázása esetén a meglévő R22 és R10A csövek az R32 modellekhez is használhatók.**

## A meglévő csövek újbóli használatának alapvető feltételei

Ellenőrizze, hogy teljesül-e a következő három feltétel a hűtőközeg-csővezésre.

1. **Száraz** (Nincs pára a csövek belsején.)
2. **Tiszta** (A csövek belseje nem poros.)
3. **Légtömör** (Nem szívárog a hűtőközeg.)

## Meglévő csövek használatára vonatkozó korlátozások

**A következő esetekben a meglévő csövek nem használhatók változatlan formában. Tisztítsa meg a meglévő csöveket, vagy cserélje őket újakra.**

1. Nagyobb karcolás vagy horpadás esetén használjon új csöveket a hűtőközeg-csővezéshez.
2. Ha a meglévő cső vastagsága kisebb a „Csőátmérő és -vastagság” részben megadottnál, akkor használjon új csöveket a hűtőközeg-csővezéshez.
  - A hűtőanyag üzemi nyomása magas. Karcos vagy horpadt, illetve vékonyabb cső használata esetén előfordulhat, hogy nem lesz elegendő a nyomásállóság, ami legrosszabb esetben akár csőrepedéshez is vezethet.

### \* Csőátmérő és -vastagság (mm)

Cső külső átmérője		Ø6,4	Ø9,5	Ø12,7	Ø15,9
Vastagság	R32, R410A	0,8	0,8	0,8	1,0
	R22				

3. Ha a kültéri egység csövei nem voltak bekötve, vagy a csövekből gáz szívárgott, és nem javították meg és töltötték fel őket újra.
  - A csőbe esővíz vagy nedves levegő hatolhatott be.
4. Ha nem sikerül lefejtetni a hűtőközeget a hűtőközeglefejtő egységgel.
  - Fenn áll a lehetősége annak, hogy a csövekben nagy mennyiségű szennyezett olaj vagy nedvesség maradjon.

5. Ha a meglévő csövekre kereskedelmi forgalomban kapható szárító van csatlakoztatva.
  - Fennáll a lehetősége annak, hogy a vörösréz felületén zöld rozsda képződik.
6. Ha a meglévő légkondicionálót eltávolítják a hűtőközeg lefejtése után.
 

Ellenőrizze, hogy az olaj nem tér-e el feltűnően a megszokottól.

  - A hűtőgépolaj olyan zöld, mint a vörösréz rozsdája:
 

Lehetséges, hogy nedvesség keveredett az olajba, és a cső belsejében rozsda keletkezett.
  - Elszíneződött az olaj, nagy mennyiségű üledék vagy kellemetlen szag tapasztalható.
  - Nagy mennyiségű fényes fémpor vagy egyéb kopási maradvány látható a hűtőgépolajban.
7. Ha a légkondicionáló kompresszora korábban meghibásodott, és kicserélték.
  - Amennyiben az olaj elszíneződése, nagy mennyiségű üledék, fényes fémpor, valamint egyéb kopási maradvány vagy bekeveredett idegen anyag figyelhető meg, probléma léphet fel.
8. Többszöri ideiglenes felszerelés és a légkondicionáló eltávolítása esetén (például bérbeadásnál).
9. Amennyiben a meglévő légkondicionálóban található hűtőgépolaj (ásványolaj) eltér a következőktől: Suniso, Freol-S, MS (szintetikus olaj), alkil-benzén (HAB, Barrel-freeze), észtersorozatok, PVE étersorozatok.
  - A kompresszor tekerccszigetelése károsodhat.

## MEGJEGYZÉS

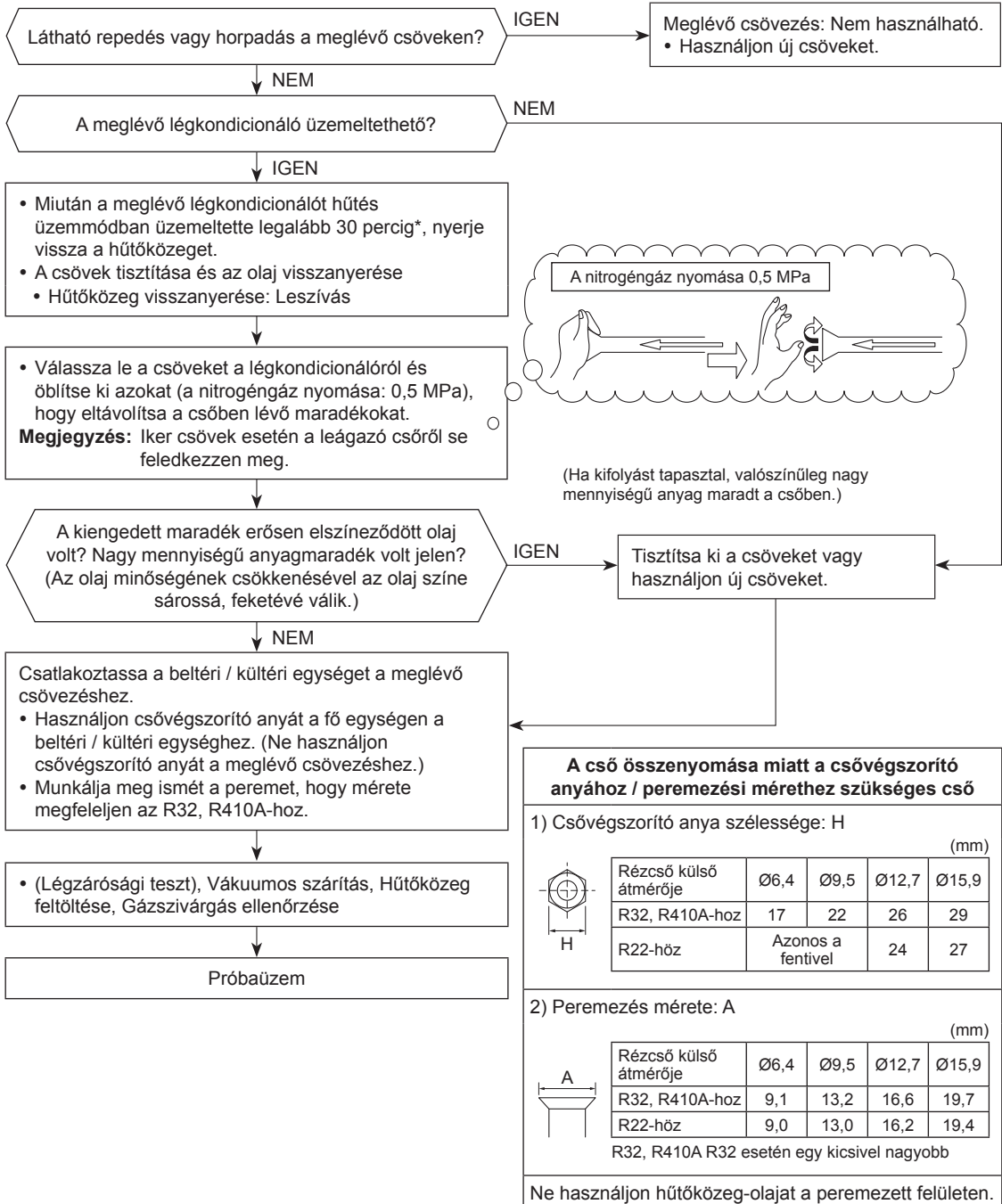
A fenti leírásokban közölt adatokat vállalatunk ellenőrizte, és azok megegyeznek a légkondicionáló berendezéseinkkel kapcsolatos nézeteinkkel, azonban nem jelentenek garanciát más gyártók R32, R410A hűtőközeggel működő légkondicionálóhoz kapott csövek használatára vonatkozóan.

## Csővek kezelése

A beltéri vagy kültéri egység hosszabb ideig tartó eltávolításakor vagy felnyitásakor a csöveket a következő módon le kell zárni:

- Ellenkező esetben a csövek megrozsdásodhatnak, ha a kondenzáció miatt pára vagy idegen anyag kerül a cső belsejébe.
- A rozsda nem távolítható el tisztítással, ilyenkor ki kell cserélni a csöveket.

Elhelyezés	Gyakoriság	Kezelés módja
Kültéri	1 hónap vagy több	Összecsíptetés
	Kevesebb mint egy hónap	
Zárt helyiségben	Minden egyes alkalommal	Összecsíptetés vagy ütögetés



# **TOSHIBA CARRIER (THAILAND) CO.,LTD.**

144 / 9 Moo 5, Bangkadi Industrial Park, Tivanon Road, Tambol Bangkadi, Amphur Muang, Pathumthani 12000, Thailand

**1122650199**